



FA THAILAND

แนวทางการวิเคราะห์สถานการณ์การแข่งขัน และการเขียนรายงานผู้ตัดสิน

GUIDELINES FOR ANALYSIS OF MATCH SITUATIONS
AND REFEREE REPORT WRITING

สมาคมกีฬาฟุตบอลแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์

INTRODUCTION

This booklet consists of considerations for match situation analysis, reasons for cautionable offences, sending-off offences and report writing guidelines.

The considerations will assist you to take decisions in match situations based on the principles of The Laws of the Game.

Furthermore, this publication will help in identifying the appropriate reasons as stated in the Laws of the Game for cautionable and sending-off offences. This is important for consistency and uniformity in preparing the disciplinary report, incident report and supplementary report.

It is very important that the reason for showing a yellow or red card is described as per the Laws of the Game in the relevant reports.

A complete report will cover the “who, what, where, when, how and why”. The report writing guidelines will help you to cover all the required details.

The **considerations, reasons and report writing guidelines** are based on the Laws of the Game 2016/2017.

Prepared by
AFC Referees Department

คำนำ

เอกสารนี้ประกอบด้วยผลการพิจารณาอย่างรอบคอบของการวิเคราะห์สถานการณ์การแข่งขัน เหตุผลสำหรับความผิดที่ต้องถูกคาดโทษ ความผิดที่ต้องถูกละออก และแนวทางการเขียนรายงาน

การพิจารณานี้จะช่วยให้การตัดสินใจในสถานการณ์การแข่งขันอยู่บนหลักเกณฑ์ของกติกาการแข่งขัน

นอกจากนี้ เอกสารนี้จะช่วยระบุเหตุผลอย่างรอบคอบตามที่กำหนดไว้ในกติกาการแข่งขันสำหรับความผิดที่ต้องถูกคาดโทษ หรือความผิดที่ต้องถูกละออก สิ่งนี้เป็นความสำคัญของความสอดคล้องและเป็นอันเดียวกับการเตรียมเขียนรายงานการลงโทษทางวินัย

เป็นความสำคัญในการระบุเหตุผลสำหรับการให้ใบเหลืองหรือใบแดงตามกติกาการแข่งขันตามประเด็นในรายงาน

รายงานที่สมบูรณ์จะครอบคลุมถึง “ใคร, อะไร, ที่ไหน, เมื่อไร และ ทำไม” แนวทางการเขียนรายงานจะช่วยให้ครอบคลุมรายละเอียดที่ต้องการ

การพิจารณา เหตุผล และแนวทางการเขียนรายงานยึดหลักกติกาการแข่งขัน ปี 2016/2017

โดย

ฝ่ายผู้ตัดสิน สมาพันธ์ฟุตบอลแห่งเอเชีย

สารบัญ

Guidelines for Analysis of Match Situations and Referee Report Writing	7
แนวทางการวิเคราะห์สถานการณ์การแข่งขัน และการเขียนรายงานผู้ตัดสิน	7
Fouls & Misconduct: Careless, Reckless, Using Excessive Force and Violent Conduct	7
การเล่นที่ผิดกติกา & การประพฤติผิด: การขาดความระมัดระวัง ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด การใช้แรงเกินกว่าเหตุและ การประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรง	7
Interfere with or Stop a Promising Attack.....	8
เข้าไปเกี่ยวข้องกับหรือหยุดการรุกที่มีความหวัง	8
Denying a Goal or a Goalscoring Opportunity	9
ป้องกันการทำประตูได้หรือโอกาสในการทำประตู	9
Handling the Ball, Holding and Impeding.....	10
การเล่นลูกบอลด้วยมือ การดึงและการขัดขวาง.....	10
Simulation	11
การแก้งหลอก การเสแสร้ง /	11
Confrontation	11
การเผชิญหน้า	11
Management of Restart	12
การจัดการกับการเริ่มเล่นใหม่	12
Advantage.....	13
การให้ได้เปรียบ	13
Dissent.....	14
การคัดค้าน.....	14
Body Language	15
ภาษากาย	15
Concentration / Awareness	15
ความตั้งใจเอาใจใส่(สติ)ความตระหนัก / (สมาธิ).....	15
Teamwork.....	16
การทำงานร่วมกัน	16
Offside.....	17
การล้ำหน้า	17
A. Cautionable offences - Reason to show a yellow card	25
ความผิดที่ถูกคาดโทษ - เหตุผลในการแสดงใบเหลือง	25
A2. Celebration of a Goal:.....	28
การแสดงความดีใจเมื่อได้ประตู.....	28
A3. Dissent by Word or Action	28
คัดค้านการตัดสินโดยคำพูดหรือท่าทาง	28
A4. Persistent infringement of the Laws of the Game.....	28
การกระทำผิดกติกาการแข่งขันบ่อย ๆ	28
A5. Delaying the Restart of Play	28
ชะลอการเริ่มเล่นใหม่	28

A6. Failure to Respect the Required Distance When Play is Restarted with a Corner Kick, Free Kick or Throw-In:.....	29
ไม่ถอยไปอยู่ในระยะที่ถูกร้องขอในขณะที่ทำการเริ่มเล่นใหม่จากการเตะจากมุม การเตะโทษหรือการทุ่ม.....	29
A7. Entering or Re-Entering the Field of Play without the Referee’s Permission.....	29
เข้าไปหรือกลับเข้าไปสมทบในสนามแข่งขันโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ตัดสิน.....	29
A8. Deliberately Leaving the Field of Play without the Referee’s Permission.....	29
เจตนาออกจากสนามแข่งขันโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ตัดสิน.....	29
A9. Denying an Obvious Goal-Scoring Opportunity within Own Penalty Area and Referee Awards a Penalty Kick.....	30
ป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนภายในเขตโทษของตนเองและผู้ตัดสินให้เตะโทษ ณ จุดเตะโทษ.....	30
B. Sending-off Offences - Reason to Show a Red Card.....	31
ความผิดที่ถูกไล่ออกเหตุผลในการแสดงใบแดง-.....	31
B1. Denying the Opposing Team a Goal or an Obvious Goal-Scoring Opportunity.....	31
ปฏิเสธการทำประตูของฝ่ายตรงข้ามหรือโอกาสในการเป็นประตูอย่างชัดเจน.....	31
B2. Serious Foul Play.....	31
การกระทำผิดกติกาอย่างร้ายแรง.....	31
B3. Spits at an Opponent or Any Other Person.....	32
ถ่มน้ำลายรดใส่คู่ต่อสู้หรือบุคคลอื่น.....	32
B4. Violent Conduct.....	32
ประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรง.....	32
B5. Using Offensive, Insulting or Abusive Language and/or Gestures.....	33
ทำผิดซ้ำซาก ดูหมิ่น เหยียดหยาม หรือใช้ถ้อยคำหยาบคายและหรือกิริยาท่าทาง/.....	33
B6. Receiving a Second Caution in the Same Match.....	33
ได้รับการคาดโทษเป็นครั้งที่ 2 ในการแข่งขันครั้งเดียวกัน.....	33
B7. Sending Off for an Offence not Previously Mentioned in Law 12.....	33
ไล่ออกสำหรับความผิดที่ไม่ได้ระบุไว้ในกติกาข้อ 12.....	33
B8. Reason to expel a Team Official from Technical Area.....	34
เหตุผลในการไล่ออกจากเจ้าหน้าที่ทีมออกจากเขตเทคนิค.....	34
report-writing guidelines.....	36
Law 5 States: Page 45.....	36
แนวทางการเขียนรายงาน.....	37
กติกาข้อ 5 กล่าวไว้ หน้า :45.....	37
Law 5 States: Page 46.....	38
กติกาข้อ 5 กล่าวไว้ : หน้า 46.....	39
Elements of a well-written incident report.....	40
ส่วนสำคัญของการเขียนรายงานที่ดี.....	41
The Penalty Kick(การเตะโทษ ณ จุดโทษ).....	42
Summary table The Penalty Kick (ตารางสรุปการเตะโทษ ณ จุดโทษ)(.....	45
ผู้แปลและเรียบเรียง.....	46
บรรณานุกรม.....	47

Guidelines for Analysis of Match Situations and Referee Report Writing
แนวทางการวิเคราะห์สถานการณ์การแข่งขัน และการเขียนรายงานผู้ตัดสิน

Fouls & Misconduct: Careless, Reckless, Using Excessive Force and Violent Conduct
การเล่นที่ผิดกติกา & การประพฤติผิด: การขาดความระมัดระวัง ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด การใช้แรงเกินกว่าเหตุ และการประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรง

Careless: ขาดความระมัดระวัง

หมายถึง ผู้เล่นแสดงให้เห็นว่าขาดการพิจารณาหรือตั้งใจในขณะที่ทำการต่อสู้แย่งชิงบอล หรือเป็นการกระทำที่ขาดความระมัดระวังไว้ก่อน

ไม่จำเป็นต้องมีการลงโทษทางระเบียบวินัยในการทำผิดกติกานั้น ถ้าเห็นว่าเป็นการกระทำที่ขาดความระมัดระวัง

Rackless: ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด

หมายถึง ผู้เล่นที่มีกรกระทำที่ไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง

ผู้เล่นคนใดที่เล่นอย่างขาดการไตร่ตรองไม่ยั้งคิด จะต้องถูกคาดโทษ

Using Excessive Force: ใช้ความรุนแรงเกินกว่าเหตุ

หมายถึง ผู้เล่นอยู่ใกล้เกินกว่าที่จำเป็น ต้องใช้กำลังรุนแรงเกินกว่าเหตุ และเป็นอันตรายทำให้คู่ต่อสู้ได้รับบาดเจ็บ

ผู้เล่นซึ่งใช้กำลังรุนแรงเกินกว่าเหตุต้องถูกไล่ออก

- 1 Does the player show a lack of attention or consideration when making the challenge?
ผู้เล่นแสดงถึงการเล่นที่ขาดความเอาใจใส่หรือขาดพิจารณาเมื่อทำการแย่งชิงบอลหรือไม่?
- 2 Does the player act without precaution when making the challenge?
ผู้เล่นแสดงถึงการกระทำที่ปราศจากความระมัดระวังเมื่อทำการแย่งชิงบอลหรือไม่?
- 3 Does the player make fair or unfair contact with the opponent after touching the ball?
ผู้เล่นทำการถูกต้องหรือไม่ถูกต้องในการสัมผัสกับคู่ต่อสู้หลังจากการสัมผัสลูกบอลแล้วหรือไม่?
- 4 Does the player act with disregard to the danger for the opponent?
ผู้เล่นแสดงถึงการกระทำที่ไม่คำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดขึ้นกับคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 5 Does the player act with disregard to consequences for the opponent?
ผู้เล่นแสดงถึงการกระทำที่ไม่คำนึงถึงผลที่จะเกิดขึ้นตามมาต่อคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 6 Does the player have a chance of playing the ball in a fair manner?
ผู้เล่นมีโอกาสที่จะเล่นบอลในลักษณะการเล่นที่ถูกต้องหรือไม่?
- 7 Does the challenge put the opponent in a dangerous situation?
การเข้าแย่งบอลเป็นผลทำให้คู่ต่อสู้อยู่ในสถานการณ์ที่เป็นอันตรายหรือไม่?
- 8 Does the player touch the ball after making contact with the opponent?
ผู้เล่นสัมผัสกับลูกบอลหลังจากการปะทะกับคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 9 Does the player use excessive force and endanger the safety of the opponent?
ผู้เล่นใช้แรงเกินกว่าเหตุและเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 10 Does the player use brutality against the opponent when challenging for the ball?
ผู้เล่นใช้ ความโหดร้ายต่อคู่ต่อสู้เมื่อเข้าแย่งชิงลูกบอลหรือไม่?
- 11 Does the challenge endanger the safety of the opponent?
การเข้าแย่งบอลเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของคู่ต่อสู้อย่างชัดเจนหรือไม่?
- 12 What degree of speed and/or intensity is the player using when making the challenge?
ระดับของความเร็วและ/หรือความรุนแรงที่ผู้เล่นใช้เมื่อการเข้าแย่งชิงบอลเป็นอย่างไร?
- 13 Does the player show clear malice when making the challenge?
ผู้เล่นแสดงถึงเจตนามุ่งร้ายอย่างชัดเจนเมื่อทำการแย่งชิงบอลหรือไม่?

Fouls & Misconduct: Careless, Reckless, Using Excessive Force and Violent Conduct
การเล่นที่ผิดกติกา & การประพฤติผิด: การขาดความระมัดระวัง ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด การใช้แรงเกินกว่าเหตุ
และการประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรง

- 14 Does the player lunge on the opponent from the front, from the side or from behind?
ผู้เล่นพุ่งเข้าใส่คู่ต่อสู้จากด้านหน้า, ด้านข้างหรือด้านหลังหรือไม่?
- 15 Which part of the body has the player used to make contact?
ผู้เล่นใช้ร่างกายส่วนไหนของร่างกายในการเข้าปะทะ?
- 16 Does the player use studs when making a tackle?
ผู้เล่นใช้รองเท้าเมื่อเข้าสกัดกันหรือไม่?
- 17 On which part of the opponent's body is contact made?
ส่วนไหนของร่างกายของคู่ต่อสู้ที่ถูกปะทะ(สัมผัส)?
- 18 In which direction are the tackler's feet pointing?
ทิศทางใดที่เท้าของผู้สกัดกันชี้ไปหา
- 19 Does the player challenge for the ball at the moment the contact is made?
ในขณะที่ผู้เล่นแย่งชิงลูกบอลใช้อะไรในการเข้าปะทะ?
- 20 Does the player charge the opponent in a fair manner?
ผู้เล่นชนคู่ต่อสู้ในลักษณะที่ถูกต้องหรือไม่?
- 21 Do you consider the foul an act of violent conduct or a serious foul play?
คุณพิจารณาการกระทำผิดกติกาเป็นประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรงหรือการกระทำผิดกติกาอย่างร้ายแรง?
- 22 Has the challenge been committed in a fair manner or a careless manner?
การแย่งชิงบอลเป็นการกระทำในลักษณะที่ถูกต้องหรือลักษณะที่ขาดความระมัดระวังหรือไม่?
- 23 Does the player use the arm as a 'tool' or a 'weapon'?
ผู้เล่นใช้แขนเป็นเครื่องมือหรืออาวุธหรือไม่?
- 24 Does the player challenge for the ball in a fair manner?
ผู้เล่นแย่งชิงลูกบอลในลักษณะที่ถูกต้องหรือไม่?
- 25 Does the player attempt to use excessive force or brutality against an opponent when not challenging for the ball?
ผู้เล่นพยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือใช้ความโหดร้ายต่อคู่ต่อสู้เมื่อไม่มีการแย่งชิงลูกบอลหรือไม่?

Interfere with or Stop a Promising Attack

เข้าไปเกี่ยวข้องหรือหยุดการรุกที่มีความหวัง

- 31 What is the distance between the offence and the goal?
ระยะทางระหว่างจุดที่กระทำความผิดกับประตูเป็นอย่างไร?
- 32 Does the player have control of the ball?
ผู้เล่นสามารถควบคุมลูกบอลได้หรือไม่?
- 33 Can the player gain control of the ball?
ผู้เล่นสามารถควบคุมลูกบอลไปต่อได้หรือไม่?
- 34 What is the direction of play?
อะไรคือทิศทางของการเล่น? (ทิศทางการเล่นเป็นอย่างไร?)
- 35 How many defenders are involved in the situation?
มีผู้เล่นฝ่ายรับที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์จำนวนเท่าไร?

Interfere with or Stop a Promising Attack

เข้าไปเกี่ยวข้องกับหรือหยุดการรุกที่มีความหวัง

- 36 Where are the defenders located?
ผู้เล่นฝ่ายรับอยู่ในตำแหน่งใด?
- 37 How many attackers are involved in the situation?
มีผู้เล่นฝ่ายรุกที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์จำนวนเท่าไร?
- 38 Where are the attackers located?
ผู้เล่นฝ่ายรุกอยู่ในตำแหน่งใด?
- 39 How many options to pass the ball did the player have when he was fouled?
ผู้เล่นมีทางเลือกในการส่งบอลกี่ช่องทาง เมื่อถูกกระทำผิดกติกา
- 40 Does the challenge interfere with or stop a promising attack?
การแย่งชิง ครอบงำการเล่นหรือหยุดการรุกของคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 41 Does the handball offence interfere with or stop a promising attack?
การทำความผิดโดยการเล่นลูกบอลด้วยมือเข้าไปเกี่ยวข้องกับหรือหยุดการรุกที่มีความหวังของคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 42 Does the holding offence interfere with or stop a promising attack?
การทำความผิดโดยการดึงเข้าไปเกี่ยวข้องกับหรือหยุดการรุกที่มีความหวังของคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 43 Does the impeding offence interfere with or stop a promising attack?
การทำความผิดโดยการกีดขวางเข้าไปเกี่ยวข้องกับหรือหยุดการรุกที่มีความหวังของคู่ต่อสู้หรือไม่?
-

Denying a Goal or a Goalscoring Opportunity

ป้องกันการทำประตูได้หรือโอกาสในการทำประตู

- 51 What is the distance between the offence and the goal?
ระยะทางระหว่างการกระทำผิดและประตูเป็นอย่างไร?
- 52 Is there a likelihood of the player keeping control of the ball?
มีความเป็นไปได้ที่ผู้เล่นจะควบคุมลูกบอลได้หรือไม่?
- 53 Is there a likelihood of the player gaining control of the ball?
มีความเป็นไปได้ที่ผู้เล่นจะสามารถควบคุมบอลต่อไปได้หรือไม่?
- 54 What is the general direction of play?
ทิศทางการเล่นโดยทั่วไปเป็นอย่างไร?
- 55 How many defenders are involved in the situation?
มีผู้เล่นฝ่ายรับเข้าไปเกี่ยวข้องกับสถานการณ์จำนวนเท่าไร?
- 56 Where are the defenders located?
ตำแหน่งของผู้เล่นฝ่ายรับอยู่ที่ใด?
- 57 Is the offence a direct free kick or an indirect free kick?
ลักษณะของความผิดเป็นโทษโดยตรงหรือโทษโดยอ้อม?
- 58 If there is no offence, does the player have an obvious opportunity to score a goal?
ถ้าไม่มีความผิด ผู้เล่นมีโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนหรือไม่?
- 59 Does the player deliberately handle the ball to deny the opposing team a goal?
ผู้เล่นเจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือเพื่อป้องกันโอกาสในการทำประตูได้ของฝ่ายตรงข้ามหรือไม่?
- 60 Does the player hold, pull or push an opponent to deny an opponent an obvious goal-scoring opportunity?
-

Denying a Goal or a Goalscoring Opportunity

ป้องกันการทำประตูได้หรือโอกาสในการทำประตู

- ผู้เล่นยัดเกาะ ดึง หรือผลักคู่ต่อสู้เพื่อป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนหรือไม่?
- 61 Does the player making the challenge inside own penalty area attempt to play the ball and deny an opponent an obvious goal-scoring opportunity?
ผู้เล่นกระทำการแย่งชิงภายในเขตโทษของตนเองด้วยการพยายามเล่นบอลและป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนหรือไม่?
- 62 Does the player making the challenge inside own penalty area has a possibility to play the ball and deny an opponent an obvious goal-scoring opportunity?
ผู้เล่นกระทำการแย่งชิงภายในเขตโทษของตนเองซึ่งมีความเป็นไปได้ที่จะเล่นลูกบอลและป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนหรือไม่?
-

Handling the Ball, Holding and Impeding

การเล่นลูกบอลด้วยมือ การดึงและการขัดขวาง

- 71 Is the hand moving towards the ball or is the ball moving towards the hand?
มือเคลื่อนที่ไปหาลูกบอลหรือลูกบอลเคลื่อนที่ไปหามือ?
- 72 Are the player's hands or arms in a "natural position" or an "unnatural position"?
มือหรือแขนของผู้เล่นอยู่ตำแหน่งที่เป็นธรรมชาติ หรือ ตำแหน่งที่ไม่เป็นธรรมชาติ?
- 73 Does the player attempt to avoid the ball striking the hand?
ผู้เล่นพยายามหลีกเลี่ยงลูกบอลไม่ให้โดนมือหรือไม่?
- 74 Does the ball strike the player's hand from a short or from a long distance?
ลูกบอลพุ่งไปหามือของผู้เล่นจากระยะทางที่ใกล้หรือระยะทางที่ไกล?
- 75 Does the player use the hand or arm to deliberately touch or block the ball?
ผู้เล่นเจตนาใช้มือหรือแขนสัมผัสหรือกีดขวางลูกบอลหรือไม่?
- 76 Does the player attempt to score a goal by deliberately handling the ball?
ผู้เล่นพยายามทำประตูโดยเจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือหรือไม่?
- 77 Does the player prevent a goal by deliberately handling the ball?
ผู้เล่นเจตนาป้องกันการเป็นประตูโดยการเล่นลูกบอลด้วยมือหรือไม่?
- 78 Does the player prevent an obvious goalscoring opportunity by deliberately handling the ball?
ผู้เล่นป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนโดยเจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือหรือไม่?
- 79 Does the player try to deceive the referee by handling the ball?
ผู้เล่นพยายามที่จะหลอกผู้ตัดสินโดยการเล่นลูกบอลด้วยมือหรือไม่?
- 80 Is the ball moving in the direction of the goal?
ทิศทางเคลื่อนที่ของลูกบอลตรงไม่ยังประตูหรือไม่?
- 81 Does the player deny an obvious goalscoring opportunity by holding an opponent?
ผู้เล่นป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนโดยการดึงคู่ต่อสู้หรือไม่?
- 82 Does holding start from outside the penalty area and continue inside?
การดึงเริ่มกระทำจากภายนอกเขตโทษและต่อเนื่องจนถึงภายในเขตโทษหรือไม่?
- 83 Does the player impede the progress of an opponent with contact?
ผู้เล่นกีดขวางการเคลื่อนที่ไปข้างหน้าของคู่ต่อสู้ด้วยการสัมผัสหรือไม่?
-

Handling the Ball, Holding and Impeding

การเล่นลูกบอลด้วยมือ การดึงและการขัดขวาง

- 84 Does the player impede the progress of an opponent with the hands?
ผู้เล่นกีดขวางการเคลื่อนที่ไปข้างหน้าของคู่ต่อสู้ด้วยการใช้มือหรือไม่?
- 85 Does the player unsuccessfully attempt to prevent a goal by deliberately handling the ball?
ผู้เล่นพยายามไม่สำเร็จในการป้องกันการเป็นประตูโดยเจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือหรือไม่?
-

Simulation

การแก้ง์หลอก / การเสแสร้ง

- 91 Is there contact between the players involved?
มีการสัมผัสระหว่างผู้เล่นที่เกี่ยวข้องหรือไม่?
- 92 Does the attacker use the slight contact to deceive the referee?
ผู้เล่นฝ่ายรุกใช้การสัมผัสเพียงเล็กน้อยเพื่อหลอกผู้ตัดสินหรือไม่?
- 93 Has the attacker initiated the contact between the opponent and themselves?
ผู้เล่นฝ่ายรุกเริ่มต้นในการสัมผัสระหว่างคู่ต่อสู้และตัวของเขาเองหรือไม่?
- 94 Is there fair/normal contact between the players, resulting in no offence being committed?
เป็นการสัมผัสอย่างถูกต้อง/เป็นปกติระหว่างผู้เล่น ผลที่ปรากฏไม่ถือเป็นการกระทำความผิดหรือไม่?
- 95 Has the attacker anticipated the contact between the opponent and themselves?
ผู้เล่นฝ่ายรุกมีการคาดการณ์การสัมผัส(การปะทะ)ระหว่างคู่ต่อสู้และตนเองหรือไม่?
- 96 Does the attacker initiate the contact?
ผู้เล่นฝ่ายรุกเริ่มต้นในการสัมผัสหรือไม่?
- 97 Has the player over-exaggerated the seriousness of the foul committed?
ผู้เล่นมีการกล่าวเกินความเป็นจริงเกี่ยวกับความรุนแรงในการกระทำความผิดหรือไม่?
- 98 Does the player simulate a foul to win a free kick?
ผู้เล่นเสแสร้งว่าถูกกระทำความผิดเพื่อให้ได้โอกาสในการเตะโทษหรือไม่?
- 99 Does the player attempt to deceive the referee?
ผู้เล่นพยายามหลอกผู้ตัดสินหรือไม่?
-

Confrontation

การเผชิญหน้า

- 101 Have the original or initial offenders been punished appropriately?
ผู้ที่เริ่มต้นหรือผู้ที่กระทำความผิดเป็นคนแรกถูกลงโทษอย่างเหมาะสมหรือไม่?
- 102 Were the actions of the players involved excessive with regard to physical contact?
เป็นการแสดงออกที่มากเกินไปของผู้เล่นที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับการสัมผัสทางกายหรือไม่?
- 103 Did the player(s) become involved unnecessarily by running from some distance?
มีผู้เล่นเข้ามาเกี่ยวข้องอย่างไม่จำเป็นด้วยการวิ่งมาจากระยะทางอื่นหรือไม่?
- 104 Are the ARs effective in helping to prevent further confrontation between players?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินให้การช่วยเหลืออย่างเกิดผลเพื่อป้องกันการเผชิญหน้าระหว่างผู้เล่นหรือไม่?
- 105 Does the referee get "too close" to the incident and become caught up in the confrontation?
-

Confrontation

การเผชิญหน้า

- ผู้ตัดสินอยู่ใกล้ขีดเหตุการณ์อย่างมากและได้เข้าไปพัวพันในการเผชิญหน้าหรือไม่?
- 106 Does the referee remain calm when dealing with the confrontation?
ผู้ตัดสินยังคงสงบนิ่งเมื่อเกี่ยวข้องกับการเผชิญหน้าหรือไม่?
- 107 Does the referee touch or push the players?
ผู้ตัดสินสัมผัสหรือผลักผู้เล่นหรือไม่?
- 108 Does the referee try to separate the first players at the beginning of the confrontation?
ผู้ตัดสินพยายามแยกผู้เล่นกลุ่มแรกที่เริ่มต้นการเผชิญหน้าหรือไม่?
- 109 Does the fourth official act appropriately?
ผู้ตัดสินที่ 4 มีการแสดงออกที่เหมาะสมหรือไม่?
- 110 Should any of the match officials make physical contact with players or members in the technical area?
เจ้าหน้าที่การแข่งขันคนอื่นควรเข้าไปสัมผัสทางกายผู้เล่นหรือสมาชิกคนอื่นในเขตเทคนิคหรือไม่?
- 111 Was at least one player from each team involved in the confrontation identified and punished appropriately?
ในที่สุดผู้เล่นคนใดคนหนึ่งของแต่ละทีมที่เกี่ยวข้องในการเผชิญหน้า ถูกแยกและลงโทษอย่างเหมาะสมหรือไม่?
-

Management of Restart

การจัดการกับการเริ่มเล่นใหม่

- 121 Do the match officials manage the restart of play effectively?
เจ้าหน้าที่การแข่งขันใช้ทักษะอย่างมีประสิทธิภาพในการจัดการเริ่มเล่นใหม่ได้หรือไม่?
- 122 Does the referee indicate to the kicker to wait for a signal to restart play?
ผู้ตัดสินแจ้งให้ผู้เตะรอสัญญาณเพื่อการเริ่มเล่นใหม่หรือไม่?
- 123 Does the referee succeed in ensuring that the defensive wall retreats 9.15m and remains so?
ผู้ตัดสินประสบความสำเร็จในการให้ผู้เล่นฝ่ายรับถอยไปอยู่ในระยะ 9.15 เมตร และยังคงอยู่อย่างนั้นหรือไม่?
- 124 How far away are the defensive players when the free kick is taken?
ผู้เล่นฝ่ายรับอยู่ห่างแค่ไหนเมื่อมีการเตะโทษ?
- 125 Does the referee take up the most advantageous position for the restart?
ผู้ตัดสินทำอะไรกับตำแหน่งที่ได้เปรียบสำหรับการเริ่มเล่นใหม่หรือไม่?
- 126 Is the ball placement acceptable?
ลูกบอลอยู่ในตำแหน่งที่ยอมรับได้หรือไม่?
- 127 Does the player prevent a quick restart?
ผู้เล่นฝ่ายรับพยายามป้องกันการเล่นเร็วในการเริ่มเล่นใหม่หรือไม่?
- 128 Does the player provoke a confrontation by deliberately touching the ball after the referee had stopped play?
ผู้เล่นยั่วให้เกิดการเผชิญหน้าโดยเจตนาสัมผัสลูกบอลภายหลังจากที่ผู้ตัดสินสั่งหยุดการเล่นหรือไม่?
- 129 Does the player appear to take a restart but suddenly leave it to one of the teammates to take it?
-

Management of Restart

การจัดการกับการเริ่มเล่นใหม่

- มีผู้เล่นแสดงตนเพื่อทำการเริ่มเล่นใหม่ แต่ทันทีนั้นก็ปล่อยให้เพื่อนร่วมทีมเป็นผู้กระทำแทนหรือไม่?
- 130 Does the referee indicate or acknowledge the restart of the match after it has been stopped?
ผู้ตัดสินแจ้งหรือยอมรับการเริ่มการแข่งขันใหม่ หลังจากการหยุดการเล่นหรือไม่?
- 131 Were disciplinary sanctions correctly applied?
มีการประยุกต์ใช้การลงโทษทางวินัยที่ถูกต้องหรือไม่?
- 132 Should the referee allow a 'quick' free kick in this situation?
ผู้ตัดสินควรอนุญาตให้มีการเล่นเร็วในสถานการณ์เตะโทษหรือไม่?
- 133 Is the ball intercepted by an opponent who is less than 9.15 m (10 yds.) from the ball?
ลูกบอลถูกสกัด(ตัด)โดยคู่ต่อสู้ซึ่งอยู่ห่างจากลูกบอลน้อยกว่า 9.15 เมตรหรือไม่?
- 134 Does the player distract or impede the thrower by moving closer than 2m (2 yds.) where the throw-in is to be taken?
ผู้เล่นรบกวนสมาธิหรือกีดขวางผู้ทุ่มด้วยการเคลื่อนที่เข้ามาใกล้กว่า 2 เมตรขณะจะทำการทุ่มหรือไม่?
- 135 Is the use of vanishing spray effective in controlling 9.15 m (10 yds.) distance?
ใช้สเปรย์ล่องหนในการควบคุมระยะ 9.15 เมตรอย่างมีประสิทธิภาพหรือไม่?
-

Advantage

การให้ได้เปรียบ

- 141 Is there a team benefit if the referee applies the advantage?
ทีมได้ประโยชน์หรือไม่ถ้าผู้ตัดสินประยุกต์ใช้การให้ได้เปรียบ?
- 142 Did the fouled player still have possession of the ball after the foul was committed?
ผู้เล่นที่กระทำผิดยังคงได้ครอบครองลูกบอลภายหลังที่มีการกระทำความผิดหรือไม่?
- 143 Is there more of a benefit in applying advantage or awarding a free kick?
การประยุกต์การให้ได้เปรียบหรือการเตะโทษ อย่างไม่ได้ประโยชน์มากกว่ากัน?
- 144 Does the foul committed deserve a yellow card?
การกระทำผิดกติกาสมควรได้รับใบเหลืองหรือไม่?
- 145 Does the foul committed deserve a red card?
การกระทำผิดกติกาสมควรได้รับใบแดงหรือไม่?
- 146 Is the foul committed near the penalty area?
การกระทำผิดกติกาอยู่ใกล้เขตโทษหรือไม่?
- 147 Does the fouled player have space to progress?
ผู้เล่นที่ถูกกระทำความผิดมีพื้นที่ในการเคลื่อนที่ไปข้างหน้าหรือไม่?
- 148 Are there teammates in a good position to pass the ball to?
เพื่อนร่วมทีมอยู่ในตำแหน่งที่ดีที่จะส่งลูกบอลไปให้หรือไม่?
- 149 After advantage has been applied, should the referee return to administer a disciplinary sanction?
ภายหลังจากการประยุกต์การให้ได้เปรียบไปแล้ว ผู้ตัดสินควรกลับมาลงโทษทางวินัยหรือไม่?
- 150 After application of the advantage, does the offending player play the ball or challenge/interfere with an opponent?
-

Advantage
การให้ได้เปรียบ

ภายหลังจากการประยุต์การให้ได้เปรียบไปแล้ว ผู้เล่นที่กระทำความผิดเล่นลูกบอลหรือแย่ง/เกี่ยวข้องกับคู่ต่อสู้หรือไม่?

- 151 Where on the field of play did the offence occur?
ที่ใดในสนามแข่งขันที่เกิดการกระทำความผิด?
- 152 Should the tempo/temperature of the match be considered?
ควรใช้จังหวะ / อุณหภูมิของการเล่นมาประกอบการพิจารณาหรือไม่?
- 153 If the player who committed the first offence had previously been cautioned, would it have been advisable to allow play to continue?
ถ้าผู้เล่นที่กระทำความผิดในครั้งแรกสมควรที่จะถูกคาสโทษ ควรให้การเล่นดำเนินต่อไปหรือไม่?
- 154 Is there a chance of an immediate attack?
มีโอกาสทันทีต่อการรุกหรือไม่?
- 155 Could the referee adopt a "wait and see" approach by delaying the whistle?
ผู้ตัดสินสามารถเลือกใช้ “การรอคอยและการมอง” โดยการชะลอการเป่านกหวีดหรือไม่?
-

Dissent
การคัดค้าน

- 161 Does the player show dissent by protesting verbally (by words)?
ผู้เล่นแสดงการคัดค้านทางวาจา(คำพูด)หรือไม่?
- 162 Does the player show dissent by protesting non-verbally (by action)?
ผู้เล่นแสดงการคัดค้านโดยท่าทางหรือไม่?
- 163 Does the player act in a manner that shows a lack of respect for the game?
ผู้เล่นแสดงกิริยาให้เห็นว่าขาดความเคารพต่อเกมการแข่งขันหรือไม่?
- 164 Could dissent have been avoided if the referee or AR had intervened quicker?
การคัดค้านอาจหลีกเลี่ยงได้ถ้าผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินเข้าแทรกแซงอย่างรวดเร็ว?
- 165 Does the referee support his/her colleague following a reaction by a player to a decision made by an AR?
ผู้ตัดสินสนับสนุนเพื่อนร่วมงานของเขาหรือไม่หลังจากเกิดปฏิกิริยาจากผู้เล่นในการตัดสินใจของผู้ช่วยผู้ตัดสิน
- 166 Is the correct disciplinary sanction (yellow or red card) applied?
การลงโทษทางวินัยถูกนำมาประยุต์ใช้ถูกต้องหรือไม่(ใบเหลืองหรือใบแดง)?
- 167 Does the referee correctly differentiate between frustration and dissent?
ผู้ตัดสินรู้ถึงความแตกต่างอย่างถูกต้องระหว่างความผิดหวังและการคัดค้านหรือไม่?
- 168 Does the captain of the team show dissent by protesting?
หัวหน้าทีมแสดงถึงการคัดค้านโดยการทักท้วงหรือไม่?
- 169 Does the player influence the referee to get an opposing player cautioned by waving an “imaginary card”?
ผู้เล่นโน้มน้าวผู้ตัดสินให้คาสโทษผู้เล่นฝ่ายตรงข้าม เตือนโดยการโบก "บัตรจินตนาการ"(บัตรที่ไม่มีอยู่จริง)หรือไม่?
-

Body Language

ภาษากาย

- 171 Does the referee show signs of uncertainty?
ผู้ตัดสินแสดงสัญญาณด้วยความไม่แน่ใจหรือไม่?
- 172 Does the referee's body language show confidence or alertness?
ภาษากายของผู้ตัดสินแสดงออกถึงความมั่นใจหรือความตื่นตัวหรือไม่?
- 173 Is the referee's reaction slow after the incident?
ผู้ตัดสินมีปฏิกิริยาตอบสนองช้าหรือไม่หลังจากเกิดเหตุการณ์?
- 174 Have the referee's actions inflamed the situation?
ปฏิกิริยาของผู้ตัดสินทำให้สถานการณ์รุนแรงขึ้นหรือไม่?
- 175 Does the referee remain calm and in control?
ผู้ตัดสินยังคงสงบนิ่งและควบคุมได้หรือไม่?
- 176 Has the referee been influenced into taking disciplinary action?
ผู้ตัดสินมีแนวทางที่จะดำเนินการทางวินัยหรือไม่?
- 177 Does the referee use the whistle appropriately?
ผู้ตัดสินใช้นกหวีดได้เหมาะสมหรือไม่?
- 178 Does the referee use the cards appropriately?
ผู้ตัดสินใช้ใบเหลือง/ใบแดงได้เหมาะสมหรือไม่?
- 179 Does the referee make the signals according to the guidelines for referees?
ผู้ตัดสินใช้สัญญาณตามแนวทางการปฏิบัติสำหรับผู้ตัดสินหรือไม่?
- 180 Does the referee make the message clear to the player(s) involved?
ผู้ตัดสินสื่อสารได้ชัดเจนกับผู้เล่นที่เกี่ยวข้องหรือไม่?
- 181 Does the referee raise his/her profile appropriately in more demanding situations?
ผู้ตัดสินมีประสบการณ์เพียงพอหรือไม่ในสถานการณ์ต่าง ๆ?
- 182 Should the referee remain "neutral" and not make movements as though he is going to issue a disciplinary sanction?
ผู้ตัดสินยังคง "เป็นกลาง" และไม่หวั่นไหวในการที่จะใช้การลงโทษทางวินัยหรือไม่?
-

Concentration / Awareness

ความตั้งใจเอาใจใส่(สมาธิ) / ความตระหนัก(สติ)

- 191 Is the referee aware of a possible conflict in allowing the game to continue?
ผู้ตัดสินตระหนักในความขัดแย้งที่จะเกิดขึ้นหรือไม่ในการอนุญาตให้การเล่นดำเนินต่อไป?
- 192 Is there immediate communication between the match officials to avoid unnecessary protests or appeals?
มีการสื่อสารกันทันทีระหว่างเจ้าหน้าที่การแข่งขันเพื่อหลีกเลี่ยงการประท้วงหรืออุทธรณ์ที่ไม่จำเป็นหรือไม่?
- 193 Does the referee keep his/her focus and concentration throughout the incident?
ผู้ตัดสินให้ความสำคัญและความเอาใจใส่ตลอดเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น?
- 194 Is the referee in a good position to make the correct decision?
ผู้ตัดสินอยู่ในตำแหน่งที่ดีเพื่อการตัดสินใจที่ถูกต้องหรือไม่?
- 195 Is the communication process appropriate in deciding who the offending player is?
มีกระบวนการสื่อสารที่เหมาะสมในการชี้ขาดว่าใครคือผู้เล่นที่กระทำความผิดหรือไม่?

Concentration / Awareness
ความตั้งใจเอาใจใส่(สมาธิ) / ความตระหนัก(สติ)

- 196 Why is the disciplinary sanction shown to the wrong player?
ทำไมจึงแสดงการลงโทษทางวินัยผู้เล่นผิดคน?
- 197 Is the referee aware of what the Law allows in certain situations?
ผู้ตัดสินตระหนักหรือไม่ว่ากติกาอนุญาตให้ทำอะไรบ้างในสถานการณ์นั้น?
- 198 Is the player guilty of persistently infringing the Laws of the Game?
ผู้เล่นมีการกระทำผิดกติกาการแข่งขันบ่อย ๆ หรือไม่?
- 199 Is the referee aware of the tactical play of a team that breaks up play or targets individual opponents?
ผู้ตัดสินรู้ถึงยุทธวิธีการเล่นของทีมที่จะหยุดการเล่นหรือหยุดฝ่ายตรงข้ามเฉพาะบุคคลที่เป็นเป้าหมายหรือไม่?
- 200 Does the referee protect (a) player(s) from potential serious injury?
ผู้ตัดสินป้องกันผู้เล่นจากการบาดเจ็บที่รุนแรงหรือไม่?
-

Teamwork
การทำงานร่วมกัน

- 221 Is the AR closer to the action than the referee?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินอยู่ใกล้กว่าผู้ตัดสินเพื่อแสดงออกหรือไม่?
- 222 Does the AR have a better view of the incident than the referee?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินมีการมองเห็นเหตุการณ์ที่ดีกว่าผู้ตัดสินหรือไม่?
- 223 Does the referee have a better view of the incident than the AR?
ผู้ตัดสินมีการมองเห็นเหตุการณ์ที่ดีกว่าผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือไม่?
- 224 Is the signal from the AR to the referee clear?
การให้สัญญาณจากผู้ช่วยผู้ตัดสินมีความชัดเจนต่อผู้ตัดสินหรือไม่?
- 225 Did the referee make a decision before the signal by the AR?
ผู้ตัดสินมีการตัดสินใจก่อนการให้สัญญาณจากผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือไม่?
- 226 Does the incident happen out of the view of the referee?
มีเหตุการณ์เกิดขึ้นนอกสายตาของผู้ตัดสินหรือไม่?
- 227 Does the AR inform the referee about any misconduct?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินแจ้งผู้ตัดสินให้ทราบเกี่ยวกับความประพฤติผิดทางวินัยหรือไม่?
- 228 Should one of the match officials have seen the incident?
เจ้าหน้าที่การแข่งขันคนใดคนหนึ่งได้เห็นเหตุการณ์หรือไม่?
- 229 Should the fourth official intervene, if none of the other officials had seen the incident?
ผู้ตัดสินที่ 4 ควรแทรกแซงหรือไม่ ถ้าไม่มีเจ้าหน้าที่คนใดเห็นเหตุการณ์?
- 230 Has teamwork broken down because of a lack of concentration?
การทำงานร่วมกันล้มเหลวเพราะขาดสมาธิหรือไม่?
- 231 Is the AR or AAR closer to the action than the referee?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมอยู่ใกล้กว่าผู้ตัดสินเพื่อแสดงออกหรือไม่?
- 232 Does the AR or AAR have a better view of the incident than the referee?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมมองเห็นเหตุการณ์ได้ดีกว่าผู้ตัดสินหรือไม่?
- 233 Does the AR or AAR inform the referee about any misconduct?
-

Teamwork
การทำงานร่วมกัน

- ผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมแจ้งผู้ตัดสินให้ทราบถึงความปลอดภัยทางวินัยหรือไม่?
- 234 Should the AAR intervene if none of the other officials had seen the incident?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมควรแทรกแซงหรือไม่ ถ้าไม่มีเจ้าหน้าที่คนใดเห็นเหตุการณ์?
- 235 Should the referee be aware of "upper body" or contact with the hands/arms when the AR is focused on the ball being in or out of play?
ผู้ตัดสินควรตระหนักในการมอง "ร่างกายส่วนบน" หรือการสัมผัสด้วยมือ/แขน เมื่อผู้ช่วยผู้ตัดสินมีจุดสนใจอยู่ที่ลูกบอลอยู่ในการเล่นหรือนอกการเล่น
- 236 Does the referee or AR or AAR have a clear view of the incident?
ผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติม ใครมองเห็นเหตุการณ์ชัดเจนที่สุด?
- 237 Is the decision given by the referee or AR credible given the distance they are from the incident?
การตัดสินใจของใครน่าเชื่อถือระหว่างผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินโดยพิจารณาจากระยะห่างจากเหตุการณ์?
-

Offside
การล้ำหน้า

- 241 Is the AR in a good position to judge offside?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินอยู่ในตำแหน่งที่ดีต่อการพิจารณาการล้ำหน้าหรือไม่?
- 242 Is the player in an offside position? If so, which part of the body?
ผู้เล่นอยู่ในตำแหน่งล้ำหน้าหรือไม่? ถ้าใช่ ส่วนใดของร่างกาย?
- 243 Is the player in an offside position interfering with play by touching the ball?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าเกี่ยวข้องกับการเล่นด้วยการสัมผัสลูกบอลหรือไม่?
- 244 Is the player in an offside position interfering with the goalkeeper? If so, how?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าเกี่ยวข้องกับผู้รักษาประตูหรือไม่? ถ้าใช่ อย่างไร?
- 245 Is the player in an offside position interfering with an opponent? If so, how?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าเกี่ยวข้องกับผู้ตรงข้ามหรือไม่? ถ้าใช่ อย่างไร?
- 246 Does the player in an offside position gain an advantage by playing the ball?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าอาศัยความได้เปรียบโดยการเล่นลูกบอลหรือไม่?
- 247 Does the player in an offside position gain an advantage by interfering with an opponent?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าอาศัยความได้เปรียบโดยการเล่นเกี่ยวข้องกับผู้ตรงข้ามหรือไม่?
- 248 Will the ball go to a player who was previously in an offside position after a rebound/deflect from an opponent?
ภายหลังลูกบอลกระดอน/แฉลบจากผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามพุ่งไปหาผู้เล่นที่ก่อนหน้านี้ในตำแหน่งล้ำหน้าหรือไม่?
- 249 Does the player in an offside position receive the ball after a deliberate save?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าได้รับลูกบอลภายหลังการเจตนาป้องกัน?
- 250 Does the player in an offside position receive the ball after a deliberate pass?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าได้รับลูกบอลหลังจากเจตนาส่งบอล?
- 251 Does the assistant referee adopt the "wait and see" technique?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินเลือกใช้เทคนิค "รอคอยและการมอง" หรือไม่?

Offside
การล้ำหน้า

- 252 Is any other teammate who has a chance to play the ball in an onside position?
เพื่อนร่วมทีมคนอื่นได้โอกาสในการเล่นลูกบอลในตำแหน่งล้ำหน้าหรือไม่?
- 253 Does the player in an offside position challenge the opponent for the ball?
ผู้เล่นในตำแหน่งล้ำหน้าเข้าแย่งลูกบอลจากฝ่ายตรงข้ามหรือไม่?
- 254 Does the AR give the benefit to the attacking player when the defender and attacker are in line?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินให้ประโยชน์กับผู้เล่นฝ่ายรุกเมื่อผู้เล่นฝ่ายรับและฝ่ายรุกอยู่ในแนวเดียวกันหรือไม่?
- 255 Could the field markings help the AR to make a correct decision?
การทำเครื่องหมายสามารถช่วยผู้ช่วยผู้ตัดสินตัดสินใจได้ถูกต้องหรือไม่?
- 256 Does the referee identify the player who last touches the ball?
ผู้ตัดสินระบุผู้เล่นคนสุดท้ายที่สัมผัสลูกบอลได้หรือไม่?
-

Miscellaneous
เบ็ดเตล็ด (อื่น ๆ)

- 261 Is the foul committed inside or outside the penalty area?
การกระทำผิดกติกาเกิดขึ้นภายในหรือภายนอกเขตโทษ?
- 262 Is the foul committed inside or outside the field of play?
การกระทำผิดกติกาเกิดขึ้นภายในหรือภายนอกสนามแข่งขัน?
- 263 Was the ball in play when the offence was committed?
เป็นการกระทำผิดกติกาขณะบอลอยู่ในการเล่นหรือไม่?
- 264 Does the player enter or re-enter the field of play without the referee's permission?
ผู้เล่นเข้ามาหรือกลับเข้ามาในสนามแข่งขันโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ตัดสินหรือไม่?
- 265 Does the ball enter the goal?
ลูกบอลเข้าประตูหรือไม่?
- 266 Does the player kick the ball deliberately to his/her own goalkeeper?
ผู้เล่นเจตนาเตะลูกบอลไปให้ประตูลูกบอลของตัวเองหรือไม่?
- 267 Does the goalkeeper deliberately handle the ball?
ผู้รักษาประตูเจตนาเล่นบอลด้วยมือหรือไม่?
- 268 Did the referee need to stop play in this situation?
ผู้ตัดสินจำเป็นต้องหยุดการเล่นในสถานการณ์นี้หรือไม่?
- 269 Does the player prevent the goalkeeper from releasing the ball from the hands?
ผู้เล่นป้องกันผู้รักษาประตูจากการปล่อยลูกบอลจากมือหรือไม่?
- 270 Did the player(s) deliberately delay the re-start unnecessarily?
ผู้เล่นเจตนาทำให้การเริ่มเล่นใหม่ล่าช้าโดยไม่จำเป็นหรือไม่?
- 271 Is this violent conduct or merely unsporting behaviour?
เป็นการประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรงหรือเพียงแต่ประพฤติอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬา?
- 272 Should the referee consider suspending or abandoning the match?
ผู้ตัดสินควรพิจารณาเป็นหยุดการเล่นชั่วคราวหรือยกเลิกการแข่งขัน?
-

Miscellaneous

เบ็ดเตล็ด (อื่น ๆ)

- 273 Does the player impede the progress of an opponent without any contact being made?
ผู้เล่นกีดขวางการเคลื่อนไปข้างหน้าของฝ่ายตรงข้ามโดยไม่มีการสัมผัสเกิดขึ้นหรือไม่?
- 274 Does the player kick or attempt to kick the ball when the goalkeeper is in the process of releasing the ball?
ผู้เล่นเตะหรือพยายามจะเตะลูกบอลขณะที่ผู้รักษาประตูอยู่ในขั้นตอนการปล่อยลูกบอลหรือไม่?
- 275 Did a dropped ball enter the goal without touching at least two players?
ลูกบอลที่ถูกปล่อยบอล(Drop) เข้าประตูโดยไม่สัมผัสผู้เล่นอย่างน้อยจำนวน 2 คนหรือไม่?
- 276 Is the ball kicked and clearly moves?
ลูกบอลถูกเตะและเคลื่อนที่อย่างชัดเจนหรือไม่?
- 277 Does the player use a deliberate trick to pass the ball to his/her own goalkeeper in order to circumvent the Law?
ผู้เล่นเจตนาใช้เล่ห์เหลี่ยมในการส่งลูกบอลไปให้ผู้รักษาประตูของตนเพื่อหลีกเลี่ยงกติกาหรือไม่?
-

Management of Penalty Kicks

การจัดการสำหรับการเตะโทษ ณ จุดโทษ

- 281 Was the goalkeeper of the kicker in the correct position during kicks from the penalty mark?
ผู้รักษาประตูฝ่ายเดียวกับผู้เตะอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง ระหว่างการเตะจากจุดโทษหรือไม่?
- 282 Do(es) the attacking player(s) fail to remain 9.15m before the penalty kick is being taken?
ผู้เล่นฝ่ายรุกไม่อยู่ในระยะ 9.15 เมตรก่อนทำการเตะโทษ ณ จุดโทษหรือไม่?
- 283 Do(es) the defending player(s) fail to remain 9.15m before the penalty kick is being taken?
ผู้เล่นฝ่ายรับไม่อยู่ในระยะ 9.15 เมตรก่อนทำการเตะโทษ ณ จุดโทษหรือไม่?
- 284 Does the referee need to order the penalty kick to be retaken?
ผู้ตัดสินจำเป็นต้องออกคำสั่งให้ทำการเตะโทษ ณ จุดโทษใหม่หรือไม่?
- 285 Does the goalkeeper gain an unfair advantage by moving forward before the kick is being taken?
ผู้รักษาประตูใช้ความได้เปรียบอย่างไม่ถูกต้องโดยการเคลื่อนไปข้างหน้าก่อนทำการเตะหรือไม่?
- 286 Does the kicker play the ball a second time before another player touches the ball?
ผู้เตะ เล่นลูกบอลเป็นครั้งที่สองก่อนสัมผัสผู้เล่นคนอื่นหรือไม่?
- 287 Does the goalkeeper deliberately attempt to delay the taking of the penalty kick by acting in an unsporting manner?
ผู้รักษาประตูเจตนาโดยพยายามทำให้การเตะโทษ ณ จุดโทษล่าช้าด้วยการประพฤติอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬาหรือไม่?
- 288 Did the referee ensure the re-taken penalty kick was carried out in accordance with Law?
ผู้ตัดสินแน่ใจว่าการเตะโทษ ณ จุดโทษใหม่เป็นไปตามกติกาหรือไม่?
- 289 Was the penalty kick taken correctly and in accordance with Law?
การเตะโทษ ณ จุดโทษมีการเตะอย่างถูกต้องและเป็นไปตามกติกาหรือไม่?
- 290 Was the kick from the penalty mark completed?
การเตะโทษ ณ จุดโทษสมบูรณ์หรือไม่?
-

Management of Penalty Kicks
การจัดการสำหรับการเตะโทษ ณ จุดโทษ

- 291 Was the penalty kick taken by a teammate of the identified kicker?
การเตะโทษ ณ จุดโทษ ถูกเตะโดยเพื่อนร่วมทีมของผู้เตะที่แสดงตนหรือไม่?
- 292 Does the kicker feint to kick the ball after completing the run-up?
ผู้เตะหลอกเพื่อทำการเตะลูกบอลภายหลังวิ่งมาอย่างสมบูรณ์แล้วหรือไม่?
- 293 Does the kicker feint in the run-up?
ผู้เตะหลอกในการวิ่งหรือไม่?
-

Injuries
การบาดเจ็บ

- 301 Should the referee need to stop the game earlier?
ผู้ตัดสินมีต้องการหยุดการเล่นตั้งแต่แรกหรือไม่?
- 302 Was the Law correctly applied to the injured players before play was re-started?
มีการประยุกต์ใช้กติกาอย่างถูกต้องกับการบาดเจ็บของผู้เล่นก่อนการเริ่มเล่นใหม่หรือไม่?
- 303 Does the referee need to give an early signal for the stretcher?
ผู้ตัดสินต้องการให้สัญญาณทันทีกับเจ้าหน้าที่เปลหรือไม่?
- 304 Did the treatment of the injured player(s) take too long?
การปฐมพยาบาลผู้คนที่บาดเจ็บใช้เวลานานหรือไม่?
- 305 Does the player exaggerate the injury to get an opponent cautioned or to deceive the referee?
ผู้เล่นแสดงอาการบาดเจ็บเกินจริงเพื่อให้ฝ่ายตรงข้ามได้รับการคาดโทษหรือหลอกผู้ตัดสินหรือไม่?
- 306 Does the fourth official check the player before allowing him/her to re-enter?
ผู้ตัดสินที่ 4 ตรวจสอบผู้เล่นก่อนอนุญาตให้กลับไปหรือไม่?
- 307 Does the referee play the correct amount of “additional time”?
ผู้ตัดสินให้การเล่นมีความถูกต้องด้วยการ “ชดเชยเวลา” หรือไม่?
- 308 Was the injury assessed before calling for the stretcher?
มีการประเมินอาการบาดเจ็บก่อนทำการเรียกเจ้าหน้าที่เปลหรือไม่?
- 309 Did the player avoid possible contact to prevent injury to themselves?
ผู้เล่นหลีกเลี่ยงการสัมผัสซึ่งอาจเกิดขึ้นเพื่อป้องกันอาการบาดเจ็บของตนเองหรือไม่?
- 310 Are the playing conditions dangerous and a threat to players’ safety?
มีการเล่นที่มีสถานะเป็นอันตรายและคุกคามต่อความปลอดภัยของผู้เล่นหรือไม่?
- 311 Was the treatment on the field of play completed quickly? (in case an exception to leave the field of play)
การปฐมพยาบาลในสนามแข่งขันทำได้รวดเร็วอย่างสมบูรณ์หรือไม่? (ยกเว้นกรณีอยู่นอกสนามแข่งขัน)

Assistant Referees

ผู้ช่วยผู้ตัดสิน

- 321 Does the AR raise the flag in the correct hand?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินยกธงด้วยมือข้างที่ถูกต้องหรือไม่?
- 322 Does the AR's flag technique confuse the referee?
เทคนิคการยกธงของผู้ช่วยผู้ตัดสินทำให้ผู้ตัดสินสับสนหรือไม่?
- 323 Does the AR change hands before the flag is raised?
มีการเปลี่ยนมือของผู้ช่วยผู้ตัดสินก่อนการยกธงหรือไม่?
- 324 Is the AR's signal correct given the infringement that has been committed?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินให้สัญญาณถูกต้องหรือไม่ขณะที่มีการทำความผิด?
- 325 What else could the AR have done to get the attention of the referee?
มีสิ่งใดอีกหรือไม่ที่ผู้ช่วยผู้ตัดสินกระทำเพื่อเรียกความสนใจจากผู้ตัดสิน?
- 326 Does the AR's intervention change the original decision of the referee?
การแทรกแซงของผู้ช่วยผู้ตัดสินเปลี่ยนการตัดสินใจครั้งแรกของผู้ตัดสินหรือไม่?
- 327 Does the AR make eye contact with the referee before signalling?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินมองสบตากับผู้ตัดสินก่อนให้สัญญาณหรือไม่?
- 328 Does the AAR make the correct judgement?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมพิจารณาได้ถูกต้องหรือไม่?
- 329 Is the AR or AAR positioned adequately to decide whether the ball has crossed over the goal line?
ตำแหน่งผู้ช่วยผู้ตัดสินหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมอยู่ในตำแหน่งที่เหมาะสมในการตัดสินใจว่าลูกบอลได้ข้ามเส้นประตูหรือไม่?
- 330 Is the AAR correctly positioned during the incident?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินเพิ่มเติมอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องระหว่างเกิดเหตุการณ์หรือไม่?

Players' Equipment

อุปกรณ์ของผู้เล่น

- 341 Is it permissible to wear undershorts of a different colour to the main shorts?
มีการอนุญาตให้สวมกางเกงตัวในที่มีสีแตกต่างกับสีหลักหรือไม่?
- 342 Are players allowed to play without shin guards?
ผู้เล่นได้รับอนุญาตให้เล่นโดยไม่มีสนับแข้งได้หรือไม่?
- 343 Should a goalkeeper wear colours that distinguish him/her from the other players and match officials?
ผู้รักษาประตูควรสวมชุดที่มีสีแตกต่างจากผู้เล่นคนอื่นและเจ้าหน้าที่การแข่งขันหรือไม่?
- 344 Did the player wait until there is a stoppage in play before returning to the field of play?
ผู้เล่นต้องรอจนการเล่นหยุดลงก่อน จึงจะกลับเข้าไปในสนามแข่งขันหรือไม่?
- 345 Is a player allowed to continue playing with blood on the shirt?
ผู้เล่นได้รับอนุญาตให้เล่นต่อไปพร้อมเสื้อที่เปื้อนเลือดหรือไม่?
- 346 Do the colours of the basic compulsory equipment distinguish the player from the opponents?
สีของอุปกรณ์บังคับขั้นพื้นฐานต้องแตกต่างกับผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามหรือไม่?

Players' Equipment

อุปกรณ์ของผู้เล่น

- 347 Do the colours of the basic equipment distinguish the player from the opponents?
สีของอุปกรณ์พื้นฐานต้องแตกต่างกับผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามหรือไม่?
- 348 Do the stockings entirely cover the shin guards?
ถุงเท้าต้องคลุมสนับแข้งโดยสิ้นเชิงหรือไม่?
- 349 Do the shin guards provide a reasonable degree of protection?
สนับแข้งต้องมีระดับของการป้องกันอันตรายได้เหมาะสมหรือไม่?
- 350 Is a player permitted to wear jewellery?
อนุญาตให้ผู้เล่นสวมใส่เครื่องประดับได้หรือไม่?
- 351 Is a player allowed to wear tape to cover jewellery?
อนุญาตให้ผู้เล่นใช้เทปพันทับเครื่องประดับหรือไม่?
- 352 Can a player play the ball without a boot on?
ผู้เล่นสามารถเล่นลูกบอลโดยไม่สวมรองเท้าได้หรือไม่?
- 353 Does play need to be stopped for a player to adjust his/her equipment?
การเล่นจำเป็นต้องหยุดเพื่อให้ผู้เล่นแก้ไขอุปกรณ์หรือไม่?
-

Positioning & Movement

ตำแหน่งและการเคลื่อนที่

- 361 Is the referee too close to the incident?
ผู้ตัดสินอยู่ใกล้กับเหตุการณ์หรือไม่?
- 362 Is the referee too far away to make a credible decision?
ผู้ตัดสินอยู่ไกลเกินกว่าทำการตัดสินใจได้อย่างน่าเชื่อถือหรือไม่?
- 363 Is the referee's view obscured by (a) player(s)?
มุมมองของผู้ตัดสินถูกบังโดยผู้เล่นหรือไม่?
- 364 Does the referee create a good viewing angle in order to get the correct decision?
ผู้ตัดสินสร้างมุมมองที่ดีเพื่อที่จะทำให้การตัดสินใจถูกต้องหรือไม่?
- 365 Is the AR better placed than the referee?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินอยู่ในตำแหน่งดีกว่าผู้ตัดสินหรือไม่?
- 366 Are both the referee and the AR in good viewing positions?
ทั้งผู้ตัดสินและผู้ช่วยผู้ตัดสินอยู่ในตำแหน่งที่มองเห็นได้ดีหรือไม่?
- 367 Does the referee's position give him/her a good viewing angle?
ตำแหน่งของผู้ตัดสินช่วยให้เขา/เธอ มีมุมมองที่ดีหรือไม่?
- 368 Does the AR's position give him/her a good viewing angle?
ตำแหน่งผู้ช่วยผู้ตัดสินช่วยให้เขา/เธอ มีมุมมองที่ดีหรือไม่?
- 369 Does the referee anticipate play and show good acceleration and speed?
ผู้ตัดสินคาดการณ์การเล่นและแสดงถึงการเร่งความเร็วและความรวดเร็วที่ดีหรือไม่?
- 370 Does the referee ensure to keep play between him/her and his or her assistant?
ผู้ตัดสินแน่ใจหรือไม่ว่ารักษาพื้นที่การเล่นให้อยู่ระหว่างตนและผู้ช่วยผู้ตัดสิน?
-

Positioning & Movement

ตำแหน่งและการเคลื่อนที่

- 371 Is the referee's position close enough for controlling the further development of the situation?
ตำแหน่งผู้ตัดสินใกล้เพียงพอในการควบคุมเหตุการณ์ที่จะเกิดเพิ่มขึ้นหรือไม่?
- 372 Is the lead AR within the referee's field of vision?
ผู้ช่วยผู้ตัดสินที่อยู่ใกล้กับเหตุการณ์อยู่ในมุมมองของผู้ตัดสินหรือไม่?
- 373 Does the referee have a good angle of vision?
ผู้ตัดสินมีมุมมองที่ดีหรือไม่?
- 374 Was the referee in a good position to make the correct decision?
ผู้ตัดสินอยู่ในตำแหน่งที่ดีในการตัดสินที่ถูกต้องหรือไม่?
- 375 Does the referee's position interfere with play?
ตำแหน่งของผู้ตัดสินรบกวนการเล่นหรือไม่?
- 376 Does the referee anticipate play and adjust his/her position?
ผู้ตัดสินมีการคาดการณ์ล่วงหน้าถึงการ เล่นและช่วยปรับเปลี่ยนตำแหน่งของตนหรือไม่?
-

Celebration of a goal

การแสดงความดีใจจากการได้ประตู

- 381 Did the celebration result in excessive time wasting?
การแสดงความดีใจเป็นผลให้ถ่วงเวลาเกินความจำเป็นหรือไม่?
- 382 Did the player make a gesture which was provocative?
ผู้เล่นแสดงท่าทางยั่วยุกวนโทสะหรือไม่?
- 383 Did the goal scorer climb onto the perimeter fencing to celebrate?
ผู้ที่ทำประตูได้ปีนขึ้นไปบนรั้วกันเพื่อแสดงความดีใจหรือไม่?
- 384 Did the player remove his/her shirt whilst celebrating?
ผู้เล่นถอดเสื้อขณะแสดงความดีใจหรือไม่?
- 385 Did the player cover his/her head with the shirt when celebrating?
ผู้เล่นคลุมศีรษะด้วยเสื้อของเขาเมื่อแสดงความดีใจหรือไม่?
- 386 Did the player use a mask to cover his head or face?
ผู้เล่นใช้หน้ากากคลุมศีรษะหรือหน้าหรือไม่?
- 387 Did the player leave the field of play to celebrate?
ผู้เล่นออกจากสนามแข่งขันเพื่อแสดงความดีใจหรือไม่?
- 388 Did the referee act in a preventative manner and exercise common sense?
ผู้ตัดสินทำหน้าที่ในลักษณะที่ป้องกันและใช้ทักษะความคิดเบื้องต้นหรือไม่?
- 389 Did the player jump into or go amongst the spectators to celebrate?
ผู้เล่นกระโดดเข้าไปหรือวิ่งเข้าไปท่ามกลางผู้ชมเพื่อแสดงความดีใจหรือไม่?
- 390 Did the goalscorer display a message on a under shirt or any other part of the equipment?
ผู้ทำประตูแสดงข้อความบนตัวเสื้อด้านในหรือส่วนอื่นของอุปกรณ์หรือไม่?
- 391 Were the goalscorer's actions excessive and creating safety concerns for the spectators?
ผู้ทำประตูได้แสดงความดีใจเกินกว่าเหตุและก่อให้เกิดปัญหาด้านความปลอดภัยแก่ผู้ชมหรือไม่?
-

Delaying Re-start of Play

ชะลอการเริ่มเล่นใหม่

- 401 Does the player delay the goalkeeper from distributing the ball into play?
ผู้เล่นทำให้ผู้รักษาประตูชะลอในการส่งลูกบอลเข้าสู่การเล่นหรือไม่?
- 402 Does the player provoke the referee into deliberately receiving a caution?
ผู้เล่นเจตนาขู่ขอรณณ์ผู้ตัดสินเพื่อนำไปสู่การคาดโทษหรือไม่?
- 403 Should the referee consider if the player heard the whistle and clearly tried to delay the restart of play?
ผู้ตัดสินพิจารณาว่าผู้เล่นได้ยินเสียงนกหวีดและยังพยายามทำให้การเริ่มเล่นใหม่ล่าช้าอย่างชัดเจนหรือไม่?
- 404 Did the player delay the restart of play by deliberately kicking the ball away?
ผู้เล่นชะลอการเริ่มเล่นใหม่โดยเจตนาเตะลูกบอลออกไปหรือไม่?
- 405 Does the goalkeeper delay the re-start of play, if so, how?
ผู้รักษาประตูชะลอการเริ่มเล่นใหม่หรือไม่? ถ้าใช่ อย่างไร?
- 406 Does the injured player use/extend the delay unfairly for a tactical reason?
ผู้เล่นที่บาดเจ็บใช้/ชะลอการเริ่มเล่นใหม่ด้วยเหตุผลทางยุทธวิธีที่ไม่เป็นถูกต้องหรือไม่?

A. Cautionable offences - Reason to show a yellow card

ความผิดที่ถูกคาดโทษ - เหตุผลในการแสดงใบเหลือง

A1. Unsporting Behaviour

ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬา

- 501 Charges an opponent in a reckless manner
พุ่งเข้าชนคู่ต่อสู้ ในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 502 Jumps at an opponent in a reckless manner
กระโดดเข้าใส่คู่ต่อสู้ในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 503 Kicks an opponent in a reckless manner
เตะคู่ต่อสู้ในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 504 Pushes an opponent in a reckless manner
ผลักคู่ต่อสู้ ในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 505 Strikes an opponent in a reckless manner
ปะทะ (ทำร้าย) คู่ต่อสู้ในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 506 Tackles or challenges an opponent in a reckless manner
สกัดกั้นคู่ต่อสู้เพื่อแย่งการครอบครองบอลในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 507 Trips an opponent in a reckless manner
ขัดขาคู่ต่อสู้ในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองไม่ยั้งคิด ไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้ หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 508 Deliberately handles the ball which is moving in the direction of the goal
เจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือ ซึ่งทิศทางกำลังเคลื่อนที่ไปยังประตู
- 509 Handles the ball in an attempt to score a goal
พยายามทำประตูโดยการใช่มือ
- 510 Handles the ball in an unsuccessful attempt to prevent a goal
พยายามเล่นลูกบอลด้วยมือแต่ไม่สำเร็จในการป้องกันประตู
- 511 Attempts to deceive the referee
พยายามหลอกผู้ตัดสิน
- 512 Attempts to deceive the referee by feigning injury
พยายามหลอกหลวงผู้ตัดสินโดยการแกล้งบาดเจ็บ
- 513 Attempts to deceive the referee by pretending to have been fouled (simulation)
พยายามหลอกหลวงผู้ตัดสินโดยหลอกว่าถูกกระทำฟาล์ว (เสแสร้ง)
- 514 Commits a foul to interfere with a promising attack
กระทำความผิดกติกายกเข้าไปเกี่ยวข้องกับกรรูกที่มีความหวัง (โอกาสในการรุก)

A1. Unsporting Behaviour

ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬา

- 515 Commits a foul to stop a promising attack
กระทำผิดกติกาเพื่อหยุดการรุกที่มีความหวัง (หยุดโอกาสในการรุก)
- 516 Handles the ball to interfere with a promising attack
เล่นลูกบอลด้วยมือเข้าไปเกี่ยวข้องกับกรรุกที่มีความหวัง (โอกาสในการรุก)
- 517 Handles the ball to stop a promising attack
เล่นลูกบอลด้วยมือเพื่อหยุดการรุกที่มีความหวัง (หยุดโอกาสในการรุก)
- 518 Despite receiving a warning, continuously holding an opponent before the ball is in play
แม้ได้รับการเตือน, ยังคงดึงคู่ต่อสู้ต่อเนื่องก่อนบอลจะอยู่ในการเล่น
- 519 Despite receiving a warning, continuously holding an opponent after the ball is in play
แม้ได้รับการเตือน, ยังคงดึงคู่ต่อสู้ต่อเนื่อง ภายหลังจากที่บอลเข้าสู่การเล่น
- 520 Plays the ball when leaving the field of play after being given permission to leave
เล่นบอลขณะออกจากสนามแข่งขันภายหลังจากได้รับอนุญาตแล้ว
- 521 Verbally distracts an opponent during play
รบกวนคู่ต่อสู้ด้วยวาจาในระหว่างการเล่น
- 522 Verbally distracts an opponent at a restart
รบกวนการเล่นของคู่ต่อสู้ด้วยวาจา ขณะทำการเริ่มเล่นใหม่
- 523 Unfairly distracts or impedes the thrower by moving closer than 2m (2yards) where the throw-in is to be taken
รบกวนสมาธิอย่างไม่ถูกต้อง หรือกีดขวางการทุ่มโดยการเคลื่อนเข้าไปใกล้กว่า 2 เมตรขณะจะทำการทุ่ม
- 524 Makes unauthorised marks on the field of play
ทำเครื่องหมายโดยไม่ได้รับอนุญาตบนสนามแข่งขัน
- 525 Uses a deliberate trick to pass the ball to the own goalkeeper with the head, chest, knee etc. to circumvent the Law
เจตนาใช้เล่ห์เหลี่ยมส่งลูกบอลไปให้ผู้รักษาประตูของตนด้วยศีรษะ หน้าอก เข่า เป็นต้น เพื่อหลีกเลี่ยงกติกา
- 526 Uses a deliberate trick to pass the ball from a free kick to the own goalkeeper with the head, chest, knee etc. to circumvent the Law
เจตนาใช้เล่ห์เหลี่ยมส่งลูกบอลจากการเตะโทษไปให้ผู้รักษาประตูของตนด้วยศีรษะ หน้าอก เข่า เป็นต้น เพื่อหลีกเลี่ยงกติกา
- 527 Gesturing in a provocative, derisory or inflammatory way
แสดงกิริยาท่าทางยั่วอารมณ์ เยาะเย้ย หรือทำให้โกรธเดือดดาล
- 528 Feinting to kick the ball once the kicker has completed the run-up
หลอกเตะลูกบอลตั้งแต่ผู้เตะวิ่งมาอย่างสมบูรณ์แล้ว
- 529 Does not comply to leave the field of play on a stretcher or on foot after the referee has authorised the doctors and /or stretcher-bearers to enter the field of play
ไม่ยอมเชื่อฟังในการออกจากสนามแข่งขัน ด้วยเปลหรือการเดินทางหลังจากผู้ตัดสินให้สิทธิแก่แพทย์และหรือเจ้าหน้าที่เปลเข้าสนามแข่งขัน
- 530 Gains an unfair advantage by re-entering the field of play, after having left the field of play for a tactical reason.
ได้รับประโยชน์อย่างไม่มียุติธรรมโดยเข้าไปในสนามแข่งขันอีกครั้ง ภายหลังจากเขาได้ออกจากสนามแข่งขันด้วย

A1. Unsporting Behaviour

ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬา

เหตุผลทางเทคนิค

- 531 Distracts an opponent, after having left the field of play for a tactical reason.
ทำให้ฝ่ายตรงข้ามไขว้เขว ภายหลังจากที่ได้ออกจากสนามแข่งขันด้วยเหตุผลทางยุทธวิธี
- 532 Changes place with the goalkeeper without the referee's permission
เปลี่ยนตำแหน่งกับผู้รักษาประตูโดยปราศจากการอนุญาตจากผู้ตัดสิน
- 533 Throws an object at an opponent or other person in a reckless manner
ขว้างวัตถุใส่คู่ต่อสู้หรือบุคคลอื่นในลักษณะที่ไม่ไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 534 Throws the ball at an opponent or any other person in a reckless manner
ขว้างลูกบอลใส่คู่ต่อสู้หรือบุคคลอื่นในลักษณะที่ไม่ไตร่ตรองยั้งคิด โดยไม่คิดคำนึงถึงอันตรายที่จะเกิดกับคู่ต่อสู้หรือผลลัพธ์ที่ตามมาภายหลัง
- 535 Shows a lack of respect for the game
แสดงถึงการไม่เคารพต่อเกมการแข่งขัน
- 536 Unsporting behaviour against a match official
ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬาต่อเจ้าหน้าที่การแข่งขัน
- 537 Unsporting behaviour against a team-mate
ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬาต่อเพื่อนร่วมทีม
- 538 Unsporting behaviour against any other person
ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬาต่อบุคคลอื่น ๆ
- 539 Takes a penalty kick without being identified to take the kick
ทำการเตะจุดโทษ ณ จุดโทษ โดยปราศจากแสดงตนของผู้เตะ
- 540 Plays in a dangerous manner with obvious risk of injury to an opponent
เล่นในลักษณะที่เป็นอันตรายด้วยความเสี่ยงที่ชัดเจนที่จะทำให้ฝ่ายตรงข้ามได้รับการบาดเจ็บ
- 541 Before the ball is in play (from penalty kick), goalkeeper infringes the Laws of the Game and the ball does not enter the goal
ก่อนลูกบอลจะอยู่ในการเล่น (จากการเตะโทษ ณ จุดโทษ) ผู้รักษาประตูละเมิดกติกาการแข่งขันและลูกบอลไม่เข้าประตู
- 542 Kicks the ball at an opponent in order to play the ball again in reckless manner
เตะลูกบอลใส่คู่ต่อสู้เพื่อที่จะเล่นบอลอีกครั้งในลักษณะที่ไม่ไตร่ตรองยั้งคิด
- 543 Throws the ball at an opponent in order to play the ball again in reckless manner
ขว้างลูกบอลใส่คู่ต่อสู้เพื่อที่จะเล่นบอลอีกครั้งในลักษณะที่ขาดการไตร่ตรองยั้งคิด
- 544 Unsporting behaviour not previously mentioned
ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬาที่ไม่ได้ระบุไว้

A2. Celebration of a Goal:

การแสดงความใจเมื่อได้ประตู

- 545 Climbing onto a perimeter fence
ปีนขึ้นไปบนรั้วกั้น
 - 546 Gesturing in a provocative, derisory or inflammatory way
แสดงกิริยายั้วอารมณ์ เยาะเย้ย หรือทำให้โกรธเดือดดาล
 - 547 Covering the head or face with a mask or other similar item
คลุมศีรษะหรือหน้าด้วยหน้ากากหรือสิ่งที่คล้ายคลึงอื่นๆ
 - 548 Removing the shirt or covering the head with the shirt
ถอดเสื้อหรือใช้เสื้อคลุมศีรษะ
-

A3. Dissent by Word or Action

คัดค้านการตัดสินโดยคำพูดหรือท่าทาง

- 549 Shows dissent by protesting verbally against a referee's decision
แสดงการคัดค้านโดยการประท้วง ด้วยวาจาต่อการตัดสินใจของผู้ตัดสิน
 - 550 Shows dissent by protesting non-verbally (gesture) against a referee's decision
แสดงการคัดค้านโดยการประท้วงโดยไม่ใช้ด้วยวาจา (กิริยาท่าทาง) ต่อการตัดสินใจของผู้ตัดสิน
 - 551 Shows dissent by protesting verbally against an assistant referee's decision
แสดงการคัดค้านโดยการประท้วง ด้วยวาจาต่อการตัดสินใจของผู้ช่วยผู้ตัดสิน
 - 552 Shows dissent by protesting non-verbally (gesture) against an assistant referee's decision
แสดงการคัดค้านโดยการประท้วงโดยไม่ใช้ด้วยวาจา (กิริยาท่าทาง) ต่อการตัดสินใจของผู้ช่วยผู้ตัดสิน
 - 553 Shows dissent by hitting the ball on the ground
แสดงการคัดค้านโดยการตีบอลลงกับพื้น
 - 554 Shows dissent by clapping hands after a referee's decision
แสดงการคัดค้านโดยการปรบมือภายหลังการตัดสินใจของผู้ตัดสิน
-

A4. Persistent infringement of the Laws of the Game

การกระทำผิดกติกาการแข่งขันบ่อย ๆ

A5. Delaying the Restart of Play

ชะลอการเริ่มเล่นใหม่

- 556 Appearing to take a throw-in but suddenly leaving it to a teammate to take
แสดงตัวว่าจะเป็นผู้ทุ่มบอลแต่เปลี่ยนผู้ทุ่มโดยกะทันหันให้เพื่อนร่วมทีมเป็นผู้ทุ่มแทน
- 557 Delaying leaving the field of play when being substituted
ชะลอการออกจากสนามแข่งขันเมื่อมีการขอเปลี่ยนตัว
- 558 Excessively delaying a restart
ชะลอการเริ่มเล่นใหม่ให้ล่าช้ามากเกินไป
- 559 Kicking the ball away after the referee has stopped play
เตะบอลออกไปหลังจากผู้ตัดสินสั่งหยุดการเล่น

A5. Delaying the Restart of Play

ชะลอการเริ่มเล่นใหม่

- 560 Carrying the ball away after the referee has stopped play
ถือลูกบอลไปกับมือภายหลังจากผู้ตัดสินสั่งหยุดการเล่น
- 561 Provoking a confrontation by deliberately touching the ball after the referee has stopped play
กระตุ้นการเผชิญหน้าโดยเจตนาสัมผัสบอลภายหลังจากผู้ตัดสินได้สั่งหยุดการเล่น
- 562 Taking a free kick from the wrong position to force a retake
ทำการเตะโทษผิดตำแหน่ง โดยเจตนาที่จะให้ผู้ตัดสินใช้อำนาจโดยการสั่งให้เตะใหม่
- 563 Deliberately preventing a free kick being taken quickly
เจตนาป้องกันการเตะโทษเร็วจากการเตะโทษ
- 564 Excessively celebrating a goal resulting in excessive time-wasting
ฉลองการได้ประตูมากเกินไปส่งผลให้สูญเสยามากเกินไป
-

A6. Failure to Respect the Required Distance When Play is Restarted with a Corner Kick, Free Kick or Throw-In:

ไม่ถอยไปอยู่ในระยะที่ถูกร้องขอในขณะที่ทำการเริ่มเล่นใหม่จากการเตะจากมุม การเตะโทษหรือการทุ่ม

- 565 Failing to respect the required distance when play is restarted with a corner kick
ไม่ถอยไปอยู่ในระยะที่ถูกร้องขอในขณะที่ทำการเริ่มเล่นใหม่จากการเตะจากมุม
- 566 Failing to respect the required distance when play is restarted with a free kick
ไม่ถอยไปอยู่ในระยะที่ถูกร้องขอในขณะที่ทำการเริ่มเล่นใหม่จากการเตะโทษ
- 567 Failing to respect the required distance when play is restarted with a throw-in
ไม่ถอยไปอยู่ในระยะที่ถูกร้องขอในขณะที่ทำการเริ่มเล่นใหม่จากการทุ่ม
-

A7. Entering or Re-Entering the Field of Play without the Referee's Permission

เข้าไปหรือกลับเข้าไปสมทบในสนามแข่งขันโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ตัดสิน

- 568 Entering the Field of Play without the Referee's Permission
เข้าไปในสนามแข่งขันโดยปราศจากการอนุญาตของผู้ตัดสิน
- 569 Re-Entering the Field of Play without the Referee's Permission
กลับเข้าไปสมทบในสนามแข่งขันโดยปราศจากการอนุญาตของผู้ตัดสิน
-

A8. Deliberately Leaving the Field of Play without the Referee's Permission

เจตนาออกจากสนามแข่งขันโดยไม่ได้รับอนุญาตจากผู้ตัดสิน

- 570 Deliberately leaving the field of play without the referee's permission
เจตนาออกจากสนามแข่งขันโดยปราศจากการอนุญาตของผู้ตัดสิน
- 571 A player deliberately leaves the field of play to put an opponent in an offside position unfairly
ผู้เล่นเจตนาออกจากสนามแข่งขันเพื่อให้คู่ต่อสู้อยู่ในตำแหน่งล้ำหน้า อย่างไม่ถูกต้อง
-

A9. Denying an Obvious Goal-Scoring Opportunity within Own Penalty Area and Referee Awards a Penalty Kick

ป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนภายในเขตโทษของตนเองและผู้ตัดสินให้เตะโทษ ณ จุดเตะโทษ

- 572 Attempts to play the ball when commits an offence against an opponent within own penalty area which denies an opponent an obvious goal-scoring opportunity
พยายามที่จะเล่นบอลเมื่อกระทำความผิดต่อคู่ต่อสู้ภายในเขตโทษของตนเองซึ่งป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจน
- 573 There is a possibility to play the ball when commits an offence against an opponent within own penalty area which denies an opponent an obvious goal-scoring opportunity
มีความเป็นไปได้ที่จะเล่นบอล เมื่อกระทำความผิดต่อคู่ต่อสู้ภายในเขตโทษของตนเองซึ่งป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจน

B. Sending-off Offences - Reason to Show a Red Card

ความผิดที่ถูกไล่ออก-เหตุผลในการแสดงใบแดง

B1. Denying the Opposing Team a Goal or an Obvious Goal-Scoring Opportunity

ปฏิเสธการทำประตูของฝ่ายตรงข้ามหรือโอกาสในการเป็นประตูอย่างชัดเจน

- 574 Denying the opposing team a goal by deliberately handling the ball
ป้องกันโอกาสในการทำประตูของฝ่ายตรงข้ามโดยเจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือ
- 575 Denying the opposing team an obvious goal-scoring opportunity by holding an opponent
ป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนของฝ่ายตรงข้ามโดยการยึดเกาะต่อสู้อย่างชัดเจน
- 576 Denying the opposing team an obvious goal-scoring opportunity by pulling an opponent
ป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนของฝ่ายตรงข้ามโดยการดึงคู่ต่อสู้
- 577 Denying the opposing team an obvious goal-scoring opportunity by pushing an opponent
ป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนของฝ่ายตรงข้ามโดยการผลักคู่ต่อสู้
- 578 Denying the opposing team an obvious goal-scoring opportunity by deliberately handling the ball
ป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจนของฝ่ายตรงข้ามโดยเจตนาเล่นลูกบอลด้วยมือ
- 579 Player commits an offence (outside own penalty area), which is punishable by a free kick, against an opponent who is moving towards the player's goal, denying an obvious goal-scoring opportunity
ผู้เล่นกระทำความผิด (ภายนอกเขตโทษของตนเอง) ต่อกับฝ่ายตรงข้ามผู้ซึ่งกำลังเคลื่อนที่ไปข้างหน้ายังประตูของฝ่ายตน เป็นการป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจน ซึ่งจะถูกลงโทษโดยการเตะโทษ
- 580 Does not attempt to play the ball when commits an offence against an opponent within own penalty area which denies an opponent an obvious goal-scoring opportunity
ไม่พยายามที่จะเล่นบอล เมื่อกระทำความผิดต่อฝ่ายตรงข้ามภายในเขตโทษของตนซึ่งเป็นการป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจน
- 581 There is no possibility to play the ball when commits an offence against an opponent within own penalty area which denies an opponent an obvious goal-scoring opportunity
ไม่มีความเป็นไปได้ที่จะเล่นบอล เมื่อกระทำความผิดต่อฝ่ายตรงข้ามภายในเขตโทษของตนซึ่งเป็นการป้องกันโอกาสในการทำประตูได้อย่างชัดเจน

B2. Serious Foul Play

การกระทำความผิดกติกาย่างร้ายแรง

- 582 Charges an opponent using excessive force or brutality when challenging for the ball
เตะคู่ต่อสู้โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายขณะที่แย่งชิงลูกบอล
- 583 Jumps at an opponent using excessive force or brutality when challenging for the ball
กระโดดเข้าใส่คู่ต่อสู้โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายขณะที่แย่งชิงลูกบอล
- 584 Kicks an opponent using excessive force or brutality when challenging for the ball
เตะใส่คู่ต่อสู้โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายขณะที่แย่งชิงลูกบอล
- 585 Pushes an opponent using excessive force or brutality when challenging for the ball
ผลักคู่ต่อสู้โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายขณะที่แย่งชิงลูกบอล

B2. Serious Foul Play

การกระทำผิดกติกาอย่างร้ายแรง

- 586 Strikes an opponent using excessive force or brutality when challenging for the ball
ทำร้ายคู่ต่อสู้ โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายขณะที่แย่งชิงลูกบอล
- 587 Tackle or challenge that endangers the safety of an opponent
สกัดกั้นหรือแย่งชิงลูกบอลซึ่งเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของคู่ต่อสู้
- 588 Tackle or challenge that uses excessive force or brutality against an opponent
สกัดกั้นหรือแย่งชิงลูกบอลโดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายต่อคู่ต่อสู้
- 589 Trips an opponent using excessive force or brutality when challenging for the ball
ขัดขวางคู่ต่อสู้โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรืออย่างโหดร้ายขณะที่แย่งชิงลูกบอล
- 590 Lunges at an opponent in challenging for the ball with excessive force or endangering the safety of an opponent
พุ่งเข้าใส่คู่ต่อสู้โดยใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือเป็นอันตรายต่อความปลอดภัยของคู่ต่อสู้ขณะที่แย่งชิงลูกบอล
-

B3. Spits at an Opponent or Any Other Person

ถ่มน้ำลายรดใส่คู่ต่อสู้หรือบุคคลอื่น

B4. Violent Conduct

ประพฤติผิดกติกาอย่างร้ายแรง

- 592 Uses excessive force or brutality against an opponent when not challenging for the ball
ใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อคู่ต่อสู้ในขณะไม่มีการแย่งชิงบอล
- 593 Attempts to use excessive force or brutality against an opponent when not challenging for the ball
พยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อคู่ต่อสู้ในขณะไม่มีการแย่งชิงบอล
- 594 Uses excessive force or brutality against a team-mate
ใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อเพื่อนร่วมทีม
- 595 Attempts to use excessive force or brutality against a team-mate
พยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อเพื่อนร่วมทีม
- 596 Uses excessive force or brutality against a team official
ใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อเจ้าหน้าที่ทีม
- 597 Attempts to use excessive force or brutality against a team official
พยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อเจ้าหน้าที่ทีม
- 598 Uses excessive force or brutality against a match official
ใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อเจ้าหน้าที่ในการแข่งขัน
- 599 Attempts to use excessive force or brutality against a match official
พยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อเจ้าหน้าที่ในการแข่งขัน
- 600 Uses excessive force or brutality against a spectator
ใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อผู้ชม
- 601 Attempts to use excessive force or brutality against a spectator
พยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อผู้ชม
-

B4. Violent Conduct

ประพฤตินักกีฬาอย่างร้ายแรง

- 602 Uses excessive force or brutality against any other person
ใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อบุคคลอื่น ๆ
- 603 Attempts to use excessive force or brutality against any other person
พยายามใช้แรงเกินกว่าเหตุหรือความโหดร้ายต่อบุคคลอื่น ๆ
- 604 Throws an object at an opponent or other person using excessive force
ขว้างวัตถุใส่คู่แข่งหรือบุคคลอื่นโดยใช้แรงเกินกว่าเหตุ
- 605 Throws the ball at an opponent or any other person using excessive force
ขว้างลูกบอลใส่คู่แข่งหรือบุคคลอื่นโดยใช้แรงเกินกว่าเหตุ
- 606 Deliberately strikes an opponent on head or face with a hand or arms when not challenging for the ball
เจตนาทำร้ายคู่แข่งที่ศีรษะหรือใบหน้าด้วยมือหรือแขนขณะไม่มีการแย่งชิงลูกบอล
- 607 Deliberately strikes any other person on head or face with a hand or arms when not challenging for the ball
เจตนาทำร้ายบุคคลอื่นที่ศีรษะหรือใบหน้าด้วยมือหรือแขนขณะไม่มีการแย่งชิงลูกบอล
- 608 Kicks the ball at an opponent in order to play the ball again using excessive force
เตะลูกบอลใส่คู่แข่งโดยใช้แรงเกินกว่าเหตุเพื่อที่จะเล่นบอลอีกครั้ง
- 609 Throws the ball at an opponent in order to play the ball again using excessive force
ขว้างลูกบอลใส่คู่แข่งโดยใช้แรงเกินกว่าเหตุเพื่อที่จะเล่นบอลอีกครั้ง
-

B5. Using Offensive, Insulting or Abusive Language and/or Gestures

ทำผิดซ้ำซาก ดูหมิ่น เหยียดหยาม หรือใช้ถ้อยคำหยาบคายและ/หรือกิริยาท่าทาง

B6. Receiving a Second Caution in the Same Match

ได้รับการคาดโทษเป็นครั้งที่ 2 ในการแข่งขันครั้งเดียวกัน

B7. Sending Off for an Offence not Previously Mentioned in Law 12

ไล่ออกสำหรับความผิดที่ไม่ได้ระบุไว้ในกติกาข้อ 12

B8. Reason to expel a Team Official from Technical Area

เหตุผลในการไล่ออกจากเจ้าหน้าที่ทีมออกจากเขตเทคนิค

- 613 Kicking a water bottle inside the field of play
เตะขวดน้ำภายในสนามแข่งขัน
- 614 Throwing a water bottle inside the field of play
ขว้างขวดน้ำภายในสนามแข่งขัน
- 615 Using offensive, insulting or abusive language and/or gestures against a match official
แสดงความก้าวร้าว ดูหมิ่นเหยียดหยาม หรือใช้ถ้อยคำหยาบคายและ/หรือกิริยาท่าทางต่อเจ้าหน้าที่การแข่งขัน
- 616 Using offensive, insulting or abusive language and/or gestures against opposing team official
แสดงความก้าวร้าว ดูหมิ่นเหยียดหยาม หรือใช้ถ้อยคำหยาบคายและ/หรือกิริยาท่าทางต่อเจ้าหน้าที่ทีม
- 617 Using offensive, insulting or abusive language and/or gestures against opposing player
แสดงความก้าวร้าว ดูหมิ่นเหยียดหยาม หรือใช้ถ้อยคำหยาบคายและ/หรือกิริยาท่าทางต่อผู้เล่นฝ่ายตรงข้าม
- 618 Using offensive, insulting or abusive language and/or gestures against other person
แสดงความก้าวร้าว ดูหมิ่นเหยียดหยาม หรือใช้ถ้อยคำหยาบคายและ/หรือกิริยาท่าทางต่อบุคคลอื่น
- 619 Pushing, kicking, striking and/or charging an opposing player after entering the field of play for assessment of an injured player
ผลัก เตะ ทำร้าย และ/หรือ ชนผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามภายหลังเข้าไปในสนามแข่งขันเพื่อประเมินอาการผู้เล่นที่บาดเจ็บ
- 620 Pushing, kicking, striking and/or charging a match official after entering the field of play for assessment of an injured player
ผลัก เตะ ทำร้าย และ/หรือ ชนเจ้าหน้าที่การแข่งขันภายหลังเข้าไปในสนามแข่งขันเพื่อประเมินอาการผู้เล่นที่บาดเจ็บ
- 621 Pushing, kicking, striking and/or charging an opposing player while leaving the field of play
ผลัก เตะ ทำร้าย และ/หรือ ชนผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามขณะออกจากสนามแข่งขัน
- 622 Pushing, kicking, striking and/or charging a match official while leaving the field of play
ผลัก เตะ ทำร้าย และ/หรือ ชนเจ้าหน้าที่การแข่งขันขณะออกจากสนามแข่งขัน
- 623 Pushing, kicking, striking and/or charging a match official by entering the field of play during the match
ผลัก เตะ ทำร้าย และ/หรือ ชนเจ้าหน้าที่การแข่งขันโดยการเข้าสนามระหว่างการแข่งขัน
- 624 Pushing, kicking, striking and/or charging a match official by entering the field of play after the match
ผลัก เตะ ทำร้าย และ/หรือ ชนเจ้าหน้าที่การแข่งขันโดยเข้าสนามภายหลังการแข่งขัน
- 625 Failing to act in a responsible manner
แสดงการเพิกเฉยในความรับผิดชอบต่อการกระทำของตน

report-writing guidelines

Law 5 States: Page 45

“Provides the appropriate authorities with a match report, including information on disciplinary action and any other incidents that occurred before, during or after the match.”

The referee’s report will be viewed by the appropriate authorities for any disciplinary action/sanction to be taken against:

- Players / substitutes
- Team officials etc.

The report will be used as reference for further sanctions, where necessary, based on:

- The Laws of the Game
- AFC Disciplinary Code

Disciplinary offences committed must be reported according to the Laws of the Game.

- Report the specific incident, accurately (player’s name / number / team etc.)
- Know what happened
- Follow actual details as in Law 12 (refer to Reason for Yellow/Red Card)

When required, the ‘**Supplementary Report**’ section MUST be filled in.

Remember “The AFC Rule”:

- A - Accurate & true information
- F - Facts & direct to the point
- C - Concise & brief

The supplementary report must be submitted without delay. For a sending off, the report must be submitted immediately after the match.

แนวทางการเขียนรายงาน

กติกาข้อ 5 กล่าวไว้ : หน้า 45

“ให้อำนาจไว้เหมาะสมกับการเขียนรายงาน รวมถึงข้อมูลด้านการกระทำทางวินัยและเหตุการณ์อื่นที่เกิดขึ้นก่อนระหว่าง หรือ หลังการแข่งขัน”

รายงานของผู้ตัดสินจะเป็นมุมมองโดยอำนาจที่เหมาะสมสำหรับการลงโทษการกระทำทางวินัยที่มีต่อ :

- ผู้เล่น / ผู้เล่นสำรอง
- เจ้าหน้าที่ทีม เป็นต้น

รายงานจะใช้อ้างอิงการลงโทษต่อไปที่จะเกิดขึ้น หากมีความจำเป็นบนพื้นฐานของ :

- กติกาการแข่งขัน
- การลงโทษทางวินัยของสมาพันธ์ฟุตบอลแห่งเอเชีย

การกระทำความผิดทางวินัยต้องรายงานให้สอดคล้องกับกติกาการแข่งขัน

- รายงานเฉพาะเหตุการณ์ ให้ถูกต้อง (ชื่อผู้เล่น, หมายเลข, ทีม เป็นต้น)
- รู้ว่าเกิดอะไรขึ้น
- ปฏิบัติตามรายละเอียดที่เป็นจริงตามกติกาข้อ 12 (อ้างเหตุผลตามกรณีใบเหลือง/ใบแดง)

เมื่อจำเป็นต้องกรอกข้อมูลในส่วน “รายงานเสริม”

ควรจดจำ “กฎของสมาพันธ์ฟุตบอลแห่งเอเชีย”

- A - ข้อมูลที่ถูกต้องและเป็นความจริง
- F - ข้อเท็จจริงและตรงประเด็น
- C - กระชับและสั้น

รายงานเสริมต้องนำเสนออย่างไม่ลำเอียง สำหรับการให้ออก รายงานต้องนำเสนอทันทีหลังจบการแข่งขัน

ข้อมูลที่ถูกต้องและเป็นความจริง

“Takes action against team officials who fail to act in a responsible manner and may expel them from the field of play and its immediate surrounds”

Further sanction subject to the AFC Disciplinary Code

A team official is sent off if he/she commits any of the following three offences:

Unsporting Conduct

Throwing of tantrums, water bottles on or off the field, kicking of property, uttering vulgarities and profanities to the match officials, opponents etc.

Violent Conduct

Attacking match officials, opponents on or off the field of play, kicking, holding and pushing etc. in an aggressive manner.

Spitting

Spitting at the match officials, opponents etc., or on the ground to display anger at and disagreement with decisions by the match officials etc.

Further details to be included in an Incident Report are:

1. Reports on commotion, brawl, players'/spectators' behaviour etc.
2. Delay of match kick-off time, match restart etc. due to weather, floodlights or any other reasons. If necessary, required to include the condition of the field of play.
3. Must state the reasons and circumstances of any incidents connected or not connected with the match, even if this took place before or after the match or during half time

Remember to include time of incident and how long the delay was.

Details to be included in Supplementary Report are:

1. ONLY send-off offences (Players/substitutes and team officials) must be included in the **Supplementary Report**
2. Must state the reasons and circumstances of any incidents connected or not connected with the match, even if they place before or after the match or during half time

- Ensure the date, time and content is specific.
- Remember to include time of incident, name/jersey number of offender(s) and please indicate how long the delay was.

กติกาข้อ 5 กล่าวไว้ : หน้า 46

“ปฏิบัติต่อเจ้าหน้าที่ทีมผู้ซึ่งแสดงกริยาที่ไม่เหมาะสมและอาจให้ไล่ออกจากสนามแข่งขัน และพื้นที่โดยรอบในทันที”

การลงโทษต่อไปนี้ขึ้นอยู่กับข้อบังคับทางวินัยของสมาพันธ์ฟุตบอลแห่งเอเชีย

เจ้าหน้าที่ทีมจะถูกไล่ออก ถ้าทำความผิดใน 3 ข้อต่อไปนี้ :

ประพฤติดนด้วยคามไม่มีน้ำใจ

การขว้างปาด้วยอาการเกรี้ยวกราด, ขวดยน้ำในหรือนอกสนามแข่งขัน เตะสิ่งของ, การแสดงออกอย่างหยาบคาย และดูหมิ่นต่อเจ้าหน้าที่การแข่งขัน, คู่ต่อสู้ เป็นต้น

ประพฤติดนกติกาอย่างร้ายแรง

รุกรานต่อเจ้าหน้าที่การแข่งขัน คู่ต่อสู้ในหรือนอกสนามแข่งขัน เตะ, ดึงและผลัก เป็นต้น ด้วยท่าทางก้าวร้าว

การถ่มน้ำลาย

ถ่มน้ำลายใส่เจ้าหน้าที่การแข่งขัน, คู่ต่อสู้ เป็นต้น หรือลงบนพื้นแสดงถึงความโกรธ และไม่ยอมรับการตัดสินใจโดยเจ้าหน้าที่การแข่งขัน เป็นต้น

รายละเอียดอื่นที่ต้องระบุไว้ในรายงานเหตุการณ์ ได้แก่

1. รายงานถึงความวุ่นวาย, การทะเลาะวิวาท, พฤติกรรมของผู้เล่น / ผู้ชม เป็นต้น
2. ความล่าช้าในเวลารายการเตะเริ่มเล่น, การเริ่มเล่นใหม่ เป็นต้น ซึ่งเกี่ยวกับสภาพอากาศ, ไฟส่องสว่าง หรือ เหตุผลอื่น ถ้าจำเป็น ความต้องการนี้ต้องรวมถึงสภาพของสนามแข่งขัน
3. ต้องเขียนถึงเหตุผลและสถานการณ์ของเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกันก่อนหรือหลังการแข่งขัน หรือระหว่างพักครึ่งเวลา

● ควรจดจำเกี่ยวกับเวลาที่เกิดเหตุการณ์และช่วงเวลาที่ไม่เสียไป

รายละเอียดที่ควรระบุไว้ในรายงานเสริม ได้แก่

1. ความผิดที่ถูกไล่ออกเท่านั้น (ผู้เล่น / ผู้เล่นสำรอง และ เจ้าหน้าที่ทีม) ต้องระบุไว้ในรายงานเสริม
2. ต้องเขียนถึงเหตุผลและพฤติกรรมของเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องหรือไม่เกี่ยวข้องกับการแข่งขัน แม้ว่าเป็นประเด็นก่อน หรือ หลังการแข่งขัน หรือ ระหว่างการแข่งขัน

● ต้องแน่ใจในวันที่, เวลา และสาระเฉพาะ

● จดจำเกี่ยวกับเวลาของเหตุการณ์, ชื่อ / หมายเลขเสื้อ ของผู้ทำผิด และ ควรระบุช่วงเวลาที่ไม่เสียไป

Elements of a well-written incident report

A good incident report will ensure questions relevant to who, what, when, where, how and why are completed. The emphasis placed on each of these questions will vary based on the type and complexity of the incident.

Who	Who is reporting the incident?
	Who was affected?
What	What happened? (Include incident type and identify details)
	What are the characteristics of the incident?
	What initial actions did you take?
	What is the incident severity rating (ISR) at the time of the incident report?
When	When did the incident occur?
Where	Where did the incident occur?
How and	Why and how did the incident occur?
Why	What factors contributed?

- State the **FACTS** - avoid opinions and inferences
- **CONCISE** - give enough information clearly and in a few words
- **COMPLETE** - Who, What, When, Where, Why and How
- **UNDERSTANDABLE** - Present thoughts in an organised, chronological manner; good grammar and spelling, and avoid abbreviations
- **PRESERVATION OF EVIDENCE** - Document the chain of custody of all equipment and supplies affiliated with the incident

It may seem contradictory to say that a report should be both complete and concise. However, concise means ensuring all the important details are included. Omit words that do not add value and that interfere with readability.

Well-written reports are factual, fair and impartial. A fact is something real that can be either proved or disproved. Opinions and inferences should be avoided.

ส่วนสำคัญของการเขียนรายงานที่ดี

รายงานเหตุการณ์ที่ดีจะต้องตรงประเด็นกับคำถามที่ว่า ใคร, อะไร, เมื่อไร, ที่ไหน, อย่างไร และ ทำไม อย่างสมบูรณ์ ประเด็นที่สำคัญในคำถามจะต้องแตกต่างกันไปตามประเภทและความซับซ้อนของเหตุการณ์

ใคร	ใครเป็นผู้รายงานเหตุการณ์
	ใครมีผลกระทบ
อะไร	เกิดอะไรขึ้น (รวมเหตุการณ์ทุกประเภทและแยกแยะรายละเอียด)
	อะไรคือลักษณะของเหตุการณ์
	อะไรที่คุณจะทำการเป็นอันดับแรก
	ระดับความรุนแรง (ISR) ในเวลาที่รายงานเหตุการณ์
เมื่อไร	เหตุการณ์เกิดขึ้นเมื่อไร
ที่ไหน	เหตุการณ์เกิดขึ้นที่ไหน
อย่างไร และทำไม	ทำไมและอย่างไรทำให้เกิดเหตุการณ์
	อะไรเป็นปัจจัยสาเหตุ

- **ความจริงที่ต้องกล่าว** - หลีกเลี่ยงความเห็นและข้อวินิจฉัย
- **สั้นกระชับ** - ให้ข้อมูลที่เพียงพอ ชัดเจน และ คำพูดสั้น ๆ
- **ความสมบูรณ์** - ใคร อะไร เมื่อไร ที่ไหน ทำไม และ อย่างไร
- **เข้าใจได้ง่าย** - นำเสนออย่างเป็นระบบ ลำดับลักษณะท่าทาง ถูกหลักไวยากรณ์และการสะกดคำ และ หลีกเลี่ยง อักษรย่อ
- **การเก็บรักษาหลักฐาน** - ความต่อเนื่องของเอกสารประกอบ และ บรรจุรวมไว้เป็นส่วนหนึ่งของเหตุการณ์

ต้องไม่กล่าวให้ดูเหมือนมีความขัดแย้งในรายงาน ดังนั้นต้องมีทั้งความสมบูรณ์และกระชับได้ใจความ อย่างไรก็ตาม กระชับได้ใจความหมายถึงแน่ใจได้ว่ามีรายละเอียดที่สำคัญรวมอยู่แล้ว ข้อความที่ถูกกล่เลยต้องไม่มีน้ำหนักรและเกี่ยวข้อง

การรายงานที่เขียนได้ดีต้องเกี่ยวข้องกับข้อเท็จจริง เป็นธรรมและเสมอภาค ส่วนของข้อมูลในความเป็นจริงบางที่ก็สามารถตรวจสอบได้หรือไม่ได้ จึงควรหลีกเลี่ยงการแสดงความเห็นและข้อวินิจฉัย

The Penalty Kick (การเตะโทษ ณ จุดโทษ)

ที่	Encroachment/infringement (การล่วงล้ำ/การฝ่าฝืน การละเมิด)	Outcome of the kick (ผลจากการเตะ)	
		Goal (เป็นประตู)	No goal (ไม่เป็นประตู)
1	Defender encroaches before the ball is in play ผู้เล่นฝ่ายรับ ล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษก่อนลูกบอลจะอยู่ในการเล่น	Goal เป็นประตู	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่
2	Attacker encroaches before the ball is in play ผู้เล่นฝ่ายรุก ล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษก่อนลูกบอลจะอยู่ในการเล่น	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	Indirect free kick from the place of Encroachment เตะโทษโดยอ้อม ณ จุดที่มี การล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษ
3	Goalkeeper move from his goal line obvious movement (before the ball is in play) ผู้รักษาประตูเคลื่อนที่จากเส้นประตู ก่อนลูกบอลจะอยู่ใน (เคลื่อนที่อย่างชัดเจน) การเล่น	Goal เป็นประตู	Penalty kick is retaken And caution the GK เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่และ คัดโทษ ผู้รักษาประตู
4	Defender and Attacker encroaches before the ball is in play ผู้เล่นฝ่ายรับและฝ่ายรุก ล่วงล้ำเข้าไปในเขต โทษก่อนลูกบอลจะอยู่ในการเล่น	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่
5	Goalkeeper move from his goal line (obvious movement) and Attacker encroaches before the ball is in play ผู้รักษาประตูเคลื่อนที่จากเส้นประตู (เคลื่อนที่อย่างชัดเจน) และฝ่ายรุก ล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษก่อนลูกบอลจะอยู่ในการเล่น	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	And caution the GK เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่และ คัดโทษผู้รักษาประตู
6	Feinting by kicker before completing his running up การหลอกโดยผู้เตะก่อนการวิ่งขึ้นไป (ก่อนที่จะถึงบอล) ของเขาจะมีความสมบูรณ์ (ผู้เล่นเจตนาหลอกก่อนที่จะถึงบอล)	Goal เป็นประตู	Match continue การเล่นดำเนินต่อไป
7	Feinting by kicker after finishing his running up การหลอกโดยผู้เตะภายหลังจากเสร็จสิ้นการวิ่งขึ้นไปข้างหน้า (ผู้เตะเจตนาหลอกหลังจากที่ถึงลูกบอลแล้ว)	Indirect free kick from Penalty mark เตะโทษโดยอ้อม ณ จุดเตะโทษ	and player is caution และคัดโทษผู้เล่นคนนั้น

ที่	Encroachment/infringement (การล่วงล้ำ/การฝ่าฝืน การละเมิด)	Outcome of the kick (ผลจากการเตะ)	
		Goal (เป็นประตู)	No goal (ไม่เป็นประตู)
8	The kicker kick the ball before the whistle ผู้เตะทำการเตะลูกบอลก่อนสัญญาณนกหวีด	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	
9	Feinting by kicker after completing his running up Encroachment from the defender before the ball is in play การหลอกโดยผู้เตะ ภายหลังการวิ่งขึ้นไป ที่สมบูรณ์ แล้วเกิดการลุกล้ำเข้าไปในเขตโทษ ของผู้เล่นฝ่ายรับก่อนที่ลูกบอลจะอยู่ใน การเล่น (ผู้เตะเจตนาหลอกหลังจากที่ถึงลูกบอลแล้ว และผู้เล่นฝ่ายรับเข้าไปในเขตโทษก่อนที่ลูก บอลจะอยู่ในการเล่น)	Caution The kicker for unsporting behavior and retake with indirect free kick คาดโทษผู้เตะ ฐานประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจนักกีฬา และ เริ่มเล่นใหม่ด้วยการเตะโทษโดยอ้อม	
10	Feinting by kicker after Feinting his running up and at the same time the Goalkeeper move from his goal line before the ball is in play การหลอกโดยผู้เตะ ภายหลังการวิ่งขึ้นไป ข้างหน้า และเป็นเวลาเดียวกับที่ผู้รักษาประตู เคลื่อนที่ออกจากเส้นประตูก่อนลูกบอลจะอยู่ ในการเล่น (ผู้เตะเจตนาหลอกหลังจากที่ถึงลูกบอลแล้ว และผู้รักษาประตูเคลื่อนตัวออกจากเส้นประตู ก่อนลูกบอลจะอยู่ในการเล่น) หมายเหตุ เขตโทษ หมายถึงพื้นที่เขตโทษ และส่วนโค้งนอกเขตโทษ	Caution The kicker for unsporting behavior and retake with indirect free kick คาดโทษผู้เตะฐาน ประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจ เป็นนักกีฬาและเริ่มเล่นใหม่ ด้วยการเตะโทษโดยอ้อม	Caution The kicker / GK and the kick will be retaken คาดโทษผู้เตะและผู้รักษา ประตู และ ให้ทำการเตะใหม่
11	Goalkeeper move from his goal line (obvious movement) and same time his team-mate Encroachment before the ball is in play ผู้รักษาประตูเคลื่อนที่จากเส้นประตู (เคลื่อนที่อย่างชัดเจน) และในเวลาเดียวกัน กับเพื่อนร่วมทีมล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษ ก่อน ลูกบอลจะอยู่ในการเล่น	Goal เป็นประตู	Penalty kick is retaken And caution the GK ให้เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่ และคาดโทษผู้รักษาประตู
12	Unidentified player took the penalty kick ผู้เล่นที่ไม่ได้แสดงตน ทำการเตะโทษ ณ จุดโทษ	Caution Unidentified player for unsporting behavior and retaken with indirect free kick from penalty mark คาดโทษผู้เล่นนั้นสำหรับการประพฤติตนอย่างไม่มีน้ำใจ นักกีฬาและ เริ่มเล่นใหม่ด้วยโทษโดยอ้อม ณ จุดโทษ	

ที่	Encroachment/infringement (การล่วงล้ำ/การฝ่าฝืน การละเมิด)	Outcome of the kick (ผลจากการเตะ)	
		Goal (เป็นประตู)	No goal (ไม่เป็นประตู)
13	The kicker kick the ball backward ผู้เตะ เตะบอลกลับไปด้านหลัง	indirect free kick From penalty mark โทษโดยอ้อม ณ จุดโทษ	
14	The kicker kick the ball forward for his team-mate to kick ผู้เตะ เตะลูกบอลไปข้างหน้าเพื่อให้เพื่อนร่วมทีมเตะต่อ (เล่นต่อ)	Goal take the disciplinary sanction if necessary เป็นประตู อาจมีการลงโทษทางวินัยถ้าจำเป็น (ถ้าเพื่อนร่วมทีมไม่ได้เข้าก่อนหรือละเมิดกติกา)	Match continues accordingly การเล่นดำเนินต่อไปตามสถานการณ์
15	Any offence committed by defender outside the penalty area before the kick is taken (ball is not in play) การทำความผิดอื่น ๆ โดยผู้เล่นฝ่ายรับที่อยู่นอกเขตโทษ ก่อนที่ลูกบอลจะถูกเตะบอล (บอลไม่ได้อยู่ในการเล่น)	Goal take the disciplinary sanction if necessary เป็นประตู อาจมีการลงโทษทางวินัย ถ้าจำเป็น	Penalty kick is retaken (take the disciplinary sanction if necessary) ทำการเตะใหม่ อาจมีการลงโทษทางวินัย ถ้าจำเป็น
16	Any offence committed by attacker outside the penalty area before the kick is taken (ball is not in play) การทำความผิดอื่น ๆ ที่กระทำโดยผู้เล่นฝ่ายรุกที่อยู่นอกเขตโทษ ก่อนที่ลูกบอลจะถูกเตะ (บอลไม่ได้อยู่ในการเล่น)	Penalty kick is retaken (take the disciplinary sanction if necessary) ทำการเตะใหม่ อาจมีการลงโทษทางวินัย ถ้าจำเป็น	Indirect free kick from the place of the offence (take the disciplinary sanction if necessary) เตะโทษโดยอ้อม จากที่มีการทำผิด อาจมีการลงโทษทางวินัย ถ้าจำเป็น)
17	If the ball bursts or become defective during penalty kick while move forward before it touch by any player ถ้าลูกบอลแตกหรือชำรุด ระหว่างการเตะโทษ ณ จุดโทษ ขณะที่มันเคลื่อนที่ไปข้างหน้าก่อนที่จะสัมผัสผู้เล่นคนอื่น	Penalty kick is retaken ให้เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	
18	If The ball is touched by an outside agent as it move forward before being touched by GK ถ้าลูกบอลถูกสัมผัสโดย สิ่งรบกวนจากภายนอก (บุคคลจากภายนอก) ขณะที่เคลื่อนที่ไปข้างหน้าก่อนจะถูกสัมผัสโดยผู้รักษาประตู	Penalty kick is retaken ให้เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	

Summary table The Penalty Kick (ตารางสรุปการเตะโทษ ณ จุดโทษ)

ที่	Encroachment/infringement (การล่วงล้ำ/การฝ่าฝืน การละเมิด)	Outcome of the kick (ผลจากการเตะ)	
		Goal (เป็นประตู)	No goal (ไม่เป็นประตู)
1	Encroachment by attacking player การล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษโดยผู้เล่นฝ่ายรุก	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่	Indirect free kick เตะโทษโดยอ้อม ณ จุดที่มี การล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษ
2	Encroachment by defending player การล่วงล้ำเข้าไปในเขตโทษโดยผู้เล่นฝ่ายรับ	Goal เป็นประตู	Penalty kick is retaken เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่
3	Offence by goalkeeper การทำความผิดโดยผู้รักษาประตู	Goal เป็นประตู	Penalty kick is retaken And caution the GK เตะโทษ ณ จุดโทษใหม่และ คาดโทษ ผู้รักษาประตู
4	Ball kicked backwards (ผู้เตะ) บอลถูกเตะกลับหลัง	Indirect free kick เตะโทษโดยอ้อม ณ ตำแหน่ง ที่กระทำความผิดกติกา	Indirect free kick เตะโทษโดยอ้อม ณ ตำแหน่ง ที่กระทำความผิดกติกา
5	Illegal feinting (ผู้เตะ) การหลอกที่ผิดกติกา	Indirect free kick and caution for kicker เตะโทษโดยอ้อม และ คาดโทษผู้เตะ Restart : ณ ตำแหน่งที่ กระทำความผิดกติกา	Indirect free kick and caution for kicker เตะโทษโดยอ้อม และคาด โทษผู้เตะ Restart : ณ ตำแหน่งที่ กระทำความผิดกติกา
6	Wrong kicker การเตะที่โดยผู้เล่นที่ไม่แสดงตัว	Indirect free kick and caution for wrong kicker เตะโทษโดยอ้อม และ คาดโทษผู้ที่ทำการเตะที่ไม่ได้ แสดงตน Restart : ณ ตำแหน่งที่ กระทำความผิดกติกา	Indirect free kick and caution for wrong kicker เตะโทษโดยอ้อม และคาด โทษผู้ที่ทำการเตะที่ไม่ได้ แสดงตน Restart : ณ ตำแหน่งที่ กระทำความผิดกติกา

ผู้แปลและเรียบเรียง

นายยุทธนา ฉายสุวรรณ
นางสาวพนัสนิภา คำนึ่ง
นางสาวแพรว สีสหมากสุก

บรรณานุกรม

Asian Football Confederation. (2017). **GUIDELINES FOR ANALYSIS OF MATCH SITUATIONS AND REFEREE REPORT WRITING**. Kuala Lumpur: Asian Football Confederation.

กรมพลศึกษา กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา. (2558). **คู่มือผู้ตัดสินกีฬาฟุตบอล FOOTBALL Referee Guide**. กรุงเทพมหานคร: องค์การส่งเสริมกีฬาแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์.



FA THAILAND

สมาคมกีฬาฟุตบอลแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์
เลขที่ 286 อาคาร 40 ปี การกีฬาแห่งประเทศไทย
ถนนรามคำแหง แขวงหัวหมาก เขตบางกะปิ กรุงเทพมหานคร 10240
โทร: 063-802-7555 | อีเมล: info@fathailand.org